Wireless TV Link

SBC **VL1400**

The *Philips Wireless TV Link* allows you to distribute any kind of video signal (digital or analogue set-top boxes, DVDs, satellite receivers, VCRs etc.) or cable programmes throughout your house without the need for extra wiring, running cables or drilling holes. This means that you can enjoy the freedom of watching Pay-TV on your bedroom TV. You can also enjoy a film playing on your living-room video recorder while others independently watch their favourite programmes on the main TV.

Besides distributing video signals wirelessly , the Wireless TV Link also functions as a switch box for your main TV. It is equipped with four SCART input connectors. These allow you to connect up to four video devices at the same time, so cable swapping or re-configuring your audio/video set-up is no longer necessary. In addition, three of the SCART inputs can be linked to the fourth one, which makes copying your video content very simple.

The universal remote control allows you to control the Wireless TV Link, your second TV and up to four video sources, regardless of brand. You don't have to carry around the other remote control units!

The Wireless TV Link is based on wireless RF technology that offers you in-home convenience. To enable you to enjoy the best possible performance, four transmission channels are provided so you can select the channel that provides optimum viewing with the minimum of interference.
Pure wireless home convenience!

Safety precautions

Please read this guide carefully and keep it for future reference.

- **Do not use this product in moist places or close to water.**
- **Do not expose this product to extreme heat.**
- **Do not open this product; in case of technical difficulties bring it to your Philips retailer.**
- **Do not cover this product.**
- **Only connect the AC power adapters to a power supply of 220-240 VAC / 50Hz.**
- **Only use the AC power adapters included or a type that complies with safety standard EN60950 and that has the following specification: 12 Volt DC / 500mA.**
- **Inadequately protected or sensitive electronic equipment may be affected by the use of this product. This interference can lead to damage to either equipment. Please check whether or not surrounding equipment can be affected by this product before you start using it.**

Keys and functions

Product illustration on inside flap:

A Transmitter Unit

1 **Power button**
switches the transmitter between stand-by and on.

2 **Power light**
red in stand-by mode, green when power is on, flashes when receiving remote control commands

3 **COPY SOURCE button**
links SCART input 1,2,3 or SCART OUT to SCART in/output 4.

4 **Copy source indication lights**
indicate which SCART input (1,2 or 3) is linked to SCART in/output 4. When there is no light indication the SCART OUT is linked to SCART in/output 4.

5 **VIEW SOURCE button**
selects which SCART input (1-4) is viewed on the transmitter SCART output

6 **View source indication display**
indicates the SCART input number that is viewed on the transmitter output.

7 **AUTO light**
indicates if automatic SCART switching is enabled (on) or disabled (off).

8 **Infra-red remote control blaster lights**
transmit infra-red remote control signals from the receiver to the video source devices below.

9 **Transmission channel switch**
switches the frequency channel of the audio/video signal to minimize interference.

10 **SCART input (1-4) connectors**
connect SCART-enabled video source devices to these connectors

11 **SCART output connector**
connect to the main TV

12 **RCA sound output connector**
connect to an audio amplifier

13 **DC power input**

14 **Remote control blaster cord connector**

15 **Remote control blaster cord**
four infra-red lights used instead of the infra-red remote control blaster lights (A-8) for a more precise control of the video sources.

16 **SCART cable**

17 **Power adapter**

18 **Remote control antenna**

Keys and functions

Product illustration on inside flap:

B Receiver Unit

19 Power button
switches the receiver between stand-by and on. When the receiver unit is turned on or off the transmitter unit is automatically turned on or off as well.

20 Power light
red in stand-by mode, green when power is on, flashes when receiving remote control commands

21 Remote control signal receiver
receives remote control commands which are sent to the transmitter unit to control the video sources.

22 Input source up (+) / down (-) buttons
selects one of the four video sources connected to the transmitter unit for viewing on the second TV.

23 Transmission channel switch
switches the frequency channel of the audio/video signal to minimize interference.

24 SCART output connector
connect to the second TV

25 DC power input

26 SCART cable

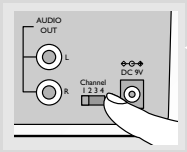
27 Power adapter

28 Remote control antenna

Important information

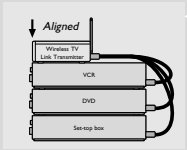
- Each video source, the main TV and the second TV must have SCART connectors.
- Two SCART cables are supplied; you will require additional SCART cables for the video sources you connect.
- A video source can be any satellite receiver, Pay-TV decoder box (digital or analogue), video recorder (VCR), DVD player, camcorder, game-console etc.
- Before using the Universal Remote Control it must be set up to operate with your other equipment. Refer to its instructions for use to discover the full potential of this versatile unit.
- In this guide we call the main TV (connected to the transmitter unit) TV1; we call the second TV (connected to the receiver unit) TV2.
- It may be helpful to have the instructions for use for the TVs and the video sources at hand for reference.

Getting your Wireless TV Link ready



Setting up the transmitter unit

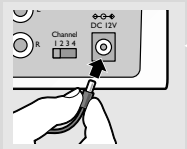
1 Set channel selection switch to channel 1.
Always set transmitter and receiver units to the same channel.



2 Position transmitter unit on top of video sources with the front panels aligned vertically.
Never put video sources or metal plates on top of the transmitter unit.

3 Connect SCART cables from video sources to transmitter unit SCART inputs.

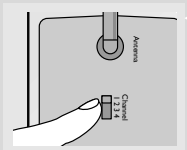
4 Connect SCART cable from transmitter unit output to TV1.



5 Connect power adapter to transmitter unit.

6 Plug power adapter into mains socket.

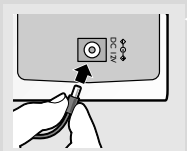
Setting up the receiver unit



1 Set channel selection switch to channel 1.
Always set transmitter and receiver units to the same channel.

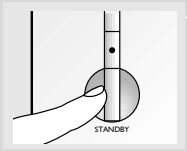
2 Position the receiver unit close to TV2.
Ensure that the front of the receiver unit is positioned to receive remote control commands.

3 Connect SCART cable from receiver unit to TV2.



4 Connect second power adapter to receiver unit.

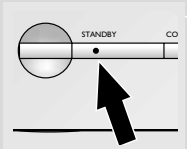
5 Plug second power adapter into mains socket.



Checking the remote control operation

1 Switch on TV2 and the receiver unit.
Make sure your transmitter is also turned on.

2 Point the video source's remote control unit at the receiver unit and switch between play and stop.
The power light (B-19) on the receiver unit flashes to show that it has received the remote control command.

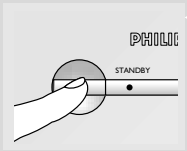


3 Have a second person check that the power light (A-1) on the transmitter unit flashes.
This indicates that it is receiving the remote control signal from the receiver unit.

4 If the power light (A-1) does not flash, reposition the remote control antenna at the rear of either unit (A-18 or B-28).
The power light on the transmitter unit should now flash when a remote control command is given at the receiver side.

5 If the video source does not respond to the remote command, try realigning the front of the transmitter unit with the front of the video source until you get a response.

6 If the video source still fails to respond install the remote control blaster cord as described below.



Installing the remote control blaster cord

1 Switch off the transmitter unit.

2 Plug the blaster cord (A-15) into the IR socket (A-11) at the back of the transmitter unit.

3 Switch on both transmitter and receiver units.

4 Ask another person to press and hold a key of the video source's remote control while pointing it at the receiver unit.

5 While the other person is doing this, slowly move an IR light (a black block) along the front panel of the video source.
Do not let the distance between the IR light and the front panel exceed 1 cm.
When the video source reacts to the command from the remote control, the correct position has been found. (Alternatively, locate the IR sensor by referring to the video source's instructions for use.)

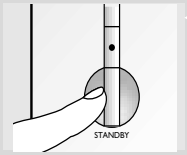
6 Remove the adhesive tape from the back of the IR light and stick it onto the IR sensor window of the video source.

7 If necessary, repeat this procedure for the other video sources.

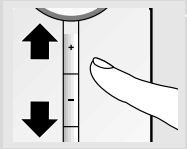
Using the wireless link with TV2

Watching and controlling video sources on TV2

1 Switch on TV2.
It is not necessary to switch on TV1 to enjoy video programmes on TV2.



2 Press the power button (B-19) to switch on the receiver unit (or use the universal remote control unit*).
When the receiver unit is turned on, the transmitter unit switches on automatically and TV2 displays the signal on its SCART input.



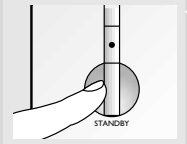
3 Press the – or + buttons (B-22) on the receiver unit to select the video source to be displayed (or use the universal remote control unit*).
The selection cycle is SCART input 1> 2 > 3 > 4

4 Aim the remote control at the receiver unit to control the video source.
Use either video source's remote control or, even better, the universal remote control after selecting the correct mode*.

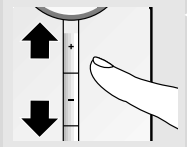
Watching cable programmes on TV2

1 Switch on the VCR (or DVD+RW).
The VCR (or DVD+RW) must be connected to the cable TV network and to the transmitter unit of the Wireless TV Link.
Some VCRs need to be switched to tuner mode to remain on (refer to their instructions for use).
Simultaneously recording a cable programme on the VCR and wirelessly watching cable programmes on TV2 is not possible.

2 Switch on TV2.
It is not necessary to switch on TV1 to enjoy cables programmes on TV2.



3 Press the power button (B-19) to switch on the receiver unit (or use the universal remote control unit*).
When the receiver unit is turned on, the transmitter unit switches on automatically and TV2 displays the signal on its SCART input.

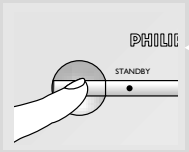


4 Press the – or + buttons (B-22) on the receiver unit to select the VCR (or DVD+RW) as the video source (or use the universal remote control unit*).

5 Aim the remote control at the receiver unit and press a numbered (or up/down) button to select the cable programme on the VCR (or DVD+RW).
Use either video source's remote control or, even better, the universal remote control after selecting the correct mode*.

* Refer to the universal remote control's instructions for use.

Using the wireless link with TV1



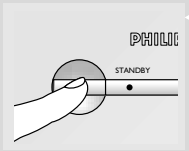
Selecting the video source automatically

1 Press power button (A-1) to switch transmitter unit to stand-by.
Power light (A-2) is red; AUTO light (A-7) is on (automatic switching is enabled).

2 Switch on TV1.

3 Switch on the video source.
TV1 switches automatically to the corresponding external input and displays the activated video source.

4 Operate the video source.
If another video source is activated, TV1 displays that video source. The last activated video source is displayed.

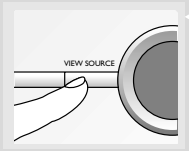


Selecting the video source manually

1 Press power button (A-1) to switch transmitter unit on.
Power light (A-2) is green; AUTO light (A-7) is off (automatic switching is disabled).
Switching on the receiver unit automatically switches on the transmitter unit.

2 Switch on TV1.

3 Select the EXT or AV input of TV1 to which the transmitter unit is connected (see TV instruction manual).



4 Press VIEW SOURCE button (A-5) to select one of the four SCART inputs.
The selection cycle is SCART input 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. The indication display (A-6) displays the number of the selected video source.

5 Switch on and operate the video source.

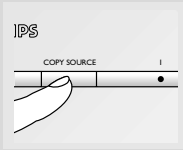
When the transmitter is turned on, AUTO mode is automatically disabled and the last viewed video source remains displayed. Automatic SCART switching (automatic input selection) of TV1 is turned off when the transmitter unit is turned on.

Using additional features

Linking video sources

1 Connect a VCR (or DVD+RW) to SCART in/output 4
Use a full-wired SCART cable only for this connection.

2 Connect at least one video source to SCART input 1, 2 or 3.



3 Press the COPY SOURCE button (A-3) to select the SCART input to be copied to SCART output 4.
The selected SCART input 1, 2 or 3 lights up (A-4).

4 Select EXT or AV input of the VCR (or DVD+RW).
Check that the correct video source is selected.

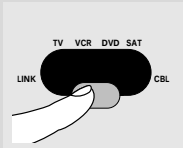
5 Press the record button on the VCR (or DVD+RW).

6 Press the play button on the video source
The video source is now copied to the VCR (or DVD+RW).

When copying from a digital medium (DVD), only the audio/video is copied.
Additional DVD features (language selection, etc.) are not copied.
When the copy function is disabled, the programme on TV1, if on, is recorded.
Please note that some video sources are copy-protected.

Using the Universal Remote Control

The Universal Remote Control is capable of controlling the receiver or transmitter unit and up to five additional devices. With this single unit you can control all your devices remotely, regardless of their brand.



1 Select the LINK mode with the mode selector to operate the receiver or transmitter unit remotely.
The red indicator under LINK lights up. The LINK mode does not require any form of set-up and can be used straight away.

2 Point the universal remote control at the transmitter unit and press the channel up/down or numerical keys 1 to 4 to select the SCART input for viewing on TV1.
Pressing the power button turns the transmitter on or off.

3 Point the universal remote control at the receiver unit and press the channel up/down or numerical keys 1 to 4 to select the video source for viewing on TV2.
Pressing the power button turns both the transmitter and the receiver on or off.

Problem solving

Problem	Solution
First, check all cables to ensure that they are connected correctly.	
No picture on TV2.	Ensure that both units are switched on (A-2 and B-20 are green).
	Select the EXT or AV channel on TV2.
	Activate the video source (set-top box: power on; VCR/DVD: playback).
	Select the correct video source on the Receiver unit.
	Select the same frequency channel on both the Receiver and Transmitter units.
	If a VCR is the video source, ensure that the correct SCART connector of the VCR is used (Ext1 or Ext2 - check VCRs user manual).
Bad picture/ sound quality on TV2.	Move the receiver unit around gently until you get good picture and sound quality.
	Move the transmitter unit around gently until you get good picture and sound quality.
	Change both units to another frequency channel.
	Reduce the distance between the transmitter and receiver unit (<30m).
Cable programme on VCR disappears.	Disable the auto standby mode of the VCR. (Check VCR's user manual).
Wrong picture on TV2.	Select the EXT or AV channel on TV2.
	Select another video source on the receiver unit.
	Activate the video source (set-top box: power on; VCR/DVD: playback).
	Swap the SCART connectors on the transmitter unit.
	Switch to another frequency channel on both units.
Wrong picture on TV1.	Select the correct EXT or AV channel on TV1 (see TV instruction manual).
	Select the correct video source with the VIEW SOURCE button (A-5).
	Select a regular programme number.

Problem solving

Problem	Solution
No control of video sources from TV2.	Aim the remote control directly at the receiver unit and ensure that there are no obstacles in between (B-19 must flash).
	Ensure that there is no other wireless device (wireless headphones, speakers, RF control signals) interfering with the remote control.
	The maximum operating distance between the remote control and the receiver unit is 6 metres*; be sure you are within this range.
	Ensure that the transmitter and receiver unit are more than 5 metres apart.
	Ensure that the remote control belonging to the video source is used to contro itl.
	Reposition the remote control blaster cord light on the video source, or place the light 5-10 cm in front of the video source.
Buzzing sound when using the remote control .	Move the receiver unit around gently until the buzzing sound stops.
	Move the transmitter unit around gently until the buzzing sound stops.
	With some types of TV you will not be able to solve this problem.
Easylink feature doesn't work.	Check that both your TV and VCR support this feature (check TV and VCRs user manuals).
	Use Easylink compatible or fully wired SCART cables.
S-VHS video gives black and white pictures only.	Select CVBS video output format for your S-VHS VCR when using SCART input 1 or 2 (check the VCRs user manual).
DVD player gives no pictures on either TV1 or TV2.	Connect the DVD player to SCART input 3 or 4 (both support RGB).
	Select CVBS video output format for your DVD player (check the DVD player's user manual).

* depends on remote control's signal strength and battery condition.

General notes

- Picture and sound quality is influenced by the use of microwave ovens. Other wireless systems (Bluetooth, wireless LANs, etc.) can also adversely influence the quality of picture and sound, and vice versa.
- The Wireless TV Link is a Radio Frequency (RF) based product. As such its performance can suffer the same kinds of interference as GSMs, portable radios and other RF-based products.
- If the same video source is selected for both TVs, then you get the same programme on each TV.
- The Wireless TV link is not limited to just one room or house. You can use it anywhere in or around the house. Consequently, anybody in the vicinity of your house (up to the maximum operating range) who also owns a Wireless TV link set to the same channel, can watch the same programmes that are playing on your video source.
- In order to prevent the mixing of remote control commands it is not advisable to use a TV as a video source.
- Some built-in VCRs (TV-VCR combination) cannot be used with the transmitter unit (depends on brand and type).
- Video sources cannot be controlled remotely if the carrier frequency of the IR signal is outside the operation window of 32kHz to 57kHz.
- The transmitter unit can support the channel downloading feature (also known as 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' or 'Q-Link') of high-end TVs and VCRs. Fully wired SCART cables that support this feature must be used.
- Radio wave safety: When switched on, the Philips Wireless TV Link transmits and receives radio waves. The Philips Wireless TV Link complies with the standards that are defined for it.
- The Philips Wireless TV Link has an operating range of up to 100 metres in open air. Walls, ceilings and other large objects may limit the useable operating range to about 30 metres in the house.

Technical specifications

General	
Power supply:	• 220 - 240V AC / 50Hz
Operating consumption:	• 6 W (both transmitter and receiver unit)
Number of input devices:	• 4
Transmitter unit	
Dimensions:	• 270 (W) x 146 (D) x 61 (H) mm
SCART 1 & 2 connectors:	• Input: stereo audio / video: CVBS.
SCART 3 connector:	• Input: stereo audio / video: RGB&CVBS
SCART 4 connector:	• Input: stereo audio / video: RGB&CVBS Output: stereo audio / video: CVBS, P50 compatible
SCART output connector:	• Input: stereo audio / video: CVBS Output: stereo audio / video: RGB&CVBS P50 compatible
Receiver unit	
Dimensions:	• 61 (W) x 146 (D) x 150 (H) mm
SCART connector:	• Output: stereo audio / video: CVBS
Video standards supported:	• PAL / NTSC / SECAM
Operating range:	• Up to 100m in open air; up to 30m in house
Audio / Video transmission	
Carrier frequency:	• 2.4 GHz
Number of channels:	• 4 (may be less, depending on local regulations)
Type of modulation:	• FM
Transmission power:	• <10mW
Remote Control transmission	
Antennas:	• Built-in
Carrier frequency:	• 433.92 MHz
Type of modulation:	• AM
Transmission power:	• <10mW
Range of IR reception:	• Up to 6 metres max.
Carrier frequency:	• 32kHz – 57kHz
Remote control blaster cord:	• Yes, 4 Infrared lights
Remote control antenna:	• Antennas at rear of both units

Liaison TV sans fil

SBC **VL1400**

La liaison TV sans fil Philips vous permet de distribuer n'importe quel signal vidéo (set top box digital ou analogique, DVD, récepteur satellite, magnétoscope etc.) ou tout autre programme câblé dans votre maison sans devoir tirer de câbles ou percer de trous. Elle vous permet, par exemple, de regarder la télévision payante sur le téléviseur de votre chambre sans tirer de câble spécial. Vous pouvez aussi regarder profiter de votre magnétoscope sur un téléviseur secondaire, pendant que d'autres regardent leur programme favori sur le téléviseur principal.

Non contente de distribuer des signaux vidéo, la liaison TV sans fil fait aussi office de sélecteur pour votre téléviseur principal. Elle est équipée de quatre connecteurs d'entrée PERITEL. Vous pouvez donc raccorder jusqu'à quatre appareils vidéo en même temps. Plus besoin d'échanger les câbles ou de reconfigurer votre appareillage audio/vidéo. En outre, trois des quatre entrées PERITEL peuvent être reliées à la quatrième, ce qui permet par exemple de copier très facilement votre contenu vidéo.
Grâce à la télécommande universelle, vous pouvez commander la liaison TV sans fil, votre second téléviseur et jusqu'à quatre sources vidéo, quelles qu'en soient les marques. Plus besoin non plus, dès lors, de transporter partout toutes les télécommandes !
La liaison TV sans fil est basée sur la technologie RF sans fil qui vous offre un grand confort domestique. Et pour optimiser encore les performances, on a prévu quatre canaux de transmission différents. A vous de choisir le canal qui vous donne la meilleure image, sans interférence.
Le confort du «sans fil» à la maison !

Précautions de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute utilisation ultérieure.

- **N'utilisez jamais ce produit dans des endroits humides ou à proximité d'une source d'eau.**
- **Ne l'exposez jamais à des chaleurs excessives.**
- **N'ouvrez pas ce produit. Si vous êtes confronté à des difficultés techniques, apportez-le à votre détaillant Philips.**
- **Ne recouvrez jamais ce produit.**
- **Il suffit de raccorder les adaptateurs d'alimentation c.a. à une source électrique de 220-240 V AC / 50Hz.**
- **N'utilisez que les adaptateurs d'alimentation c.a. fournis ou des adaptateurs qui respectent la norme de sécurité EN60950 et présentent les spécifications suivantes : 12 Volt DC / 500mA.**
- **Des équipements électroniques sensibles ou mal protégés peuvent être affectés par l'utilisation de ce produit. De telles interférences peuvent même endommager ces équipements. Assurez-vous donc que les équipements environnants puissent supporter la proximité de ce produit avant toute utilisation.**

Touches et fonctions

Illustration produit sur le rabat intérieur :

A Unité émettrice

1 **Bouton d'alimentation**
commute l'émetteur entre «stand-by» et «on»

2 **Témoin d'alimentation**
rouge en mode stand-by, vert quand l'alimentation est appliquée, clignotant quand il reçoit des commandes à distance.

3 **Bouton COPY SOURCE**
relie l'entrée PERITEL 1, 2 ou 3 ou PERITEL OUT à l'entrée/sortie PERITEL 4.

4 **Indications lumineuses de source pour la copie**
indiquent quelle entrée PERITEL (1, 2 ou 3) est reliée à l'entrée/sortie PERITEL 4. S'il n'y a pas d'indication lumineuse, c'est PERITEL OUT qui est relié à l'entrée/sortie PERITEL 4.

5 **Bouton VIEW SOURCE**
montre quelle entrée PERITEL (1-4) est visualisée sur la sortie de l'émetteur PERITEL.

6 **Ecran d'indication VIEW SOURCE**
indique le numéro de l'entrée PERITEL qui est visualisée sur la sortie de l'émetteur.

7 **Témoin AUTO**
indique si la commutation PERITEL automatique est activée (on) ou désactivée (off).

8 **Témoins de télécommande IR**
transmet les signaux IR de télécommande du récepteur aux appareils source vidéo en aval.

9 **Sélecteur de canal de transmission**
permet de choisir un canal de fréquence du signal audio/vidéo pour minimiser les interférences.

10 **Connecteurs d'entrée PERITEL (1-4).**
connecte des appareils source vidéo PERITEL à ces connecteurs

11 **Connecteur de sortie PERITEL**
connecte au téléviseur principal

12 **Connecteur de sortie son RCA**
connecte à un amplificateur audio

13 **Entrée d'alimentation c.c.**

14 **Connecteur de cordon d'extension de télécommande**

15 **Cordon d'extension de télécommande**
Quatre témoins IR remplaçant les témoins d'extension de télécommande IR (A-8) pour accroître la précision de commande des sources vidéo.

16 **Câble PERITEL**

17 **Adaptateur d'alimentation**

18 **Antenne de télécommande**

Touches et fonctions

Illustration produit sur le rabat intérieur :

B Récepteur

19 Bouton d'alimentation
commute le récepteur entre «stand-by» et «on» Quand le récepteur est allumé ou coupé, l'émetteur est automatiquement allumé ou coupé pareillement.

20 Témoin d'alimentation
rouge en mode stand-by, vert quand l'alimentation est appliquée, clignotant quand il reçoit des commandes à distance.

21 Récepteur de signal de télécommande
reçoit les commandes à distance qui sont envoyées à l'émetteur pour commander les sources vidéo.

22 Boutons *up* (+) et *down* (-) de la source d'entrée.
sélectionne une des quatre sources vidéo raccordées à l'émetteur, à visionner sur le téléviseur secondaire.

23 Sélecteur de canal de transmission
permet de choisir un canal de fréquence du signal audio/vidéo pour minimiser les interférences.

24 Connecteur de sortie PERITEL
connecte au téléviseur secondaire

25 Entrée d'alimentation c.c.

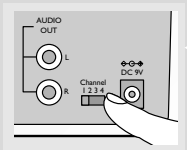
26 Câble PERITEL

27 Adaptateur d'alimentation

28 Antenne de télécommande

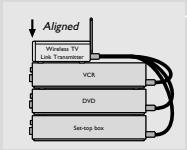
Information importante

- Chaque source vidéo, le téléviseur principal et le téléviseur secondaire doivent avoir des connecteurs PERITEL.
- On vous fournit deux câbles PERITEL. Il vous faudra des câbles PERITEL supplémentaires pour les sources vidéo que vous connectez.
- Peut servir de source vidéo: n'importe quel récepteur satellite, un décodeur de Pay-TV (digital ou analogique), un magnétoscope (VCR), un lecteur de DVD, un caméscope, une console de jeu etc.
- Avant d'utiliser la télécommande universelle, il faut la paramètrer pour qu'elle actionne vos autres appareils. Consultez son mode d'emploi pour découvrir les nombreuses possibilités d'un équipement aussi universel.
- Dans ce guide, nous appellerons le téléviseur principal (raccordé à l'émetteur) TV1, et le téléviseur secondaire (raccordé au récepteur) TV2.
- Veillez à toujours avoir sous la main les modes d'emploi des téléviseurs et des sources vidéo.



Comment programmer l'émetteur

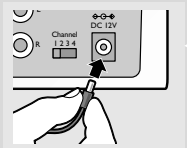
1 Réglez le sélecteur de canal sur le canal 1.
L'émetteur et le récepteur doivent toujours être réglés sur le même canal.



2 Disposez l'émetteur sur les sources vidéo, les panneaux avant alignés verticalement.
Ne disposez jamais de sources vidéo ou de plaques métalliques sur l'émetteur.

3 Connectez les câbles PERITEL des sources vidéo aux entrées PERITEL de l'émetteur.

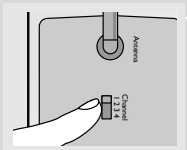
4 Connectez un câble PERITEL de la sortie de l'émetteur à TV1.



5 Raccordez l'adaptateur d'alimentation à l'émetteur.

6 Enfichez l'adaptateur d'alimentation dans une prise réseau.

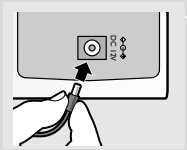
Comment programmer le récepteur



1 Réglez le sélecteur de canal sur le canal 1.
L'émetteur et le récepteur doivent toujours être réglés sur le même canal.

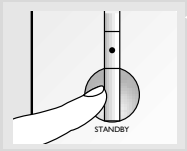
2 Approchez le récepteur de TV2.
Veillez à ce que la face avant du récepteur soit disposée de manière à recevoir les commandes à distance.

3 Tirez un câble PERITEL du récepteur à TV2.



4 Raccordez le second adaptateur d'alimentation au récepteur.

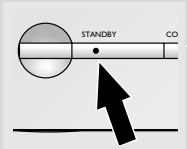
5 Enfichez le second adaptateur d'alimentation dans une prise réseau.



Comment vérifier le fonctionnement de la télécommande

1 Allumez TV2 et le récepteur.
Vérifiez si l'émetteur est aussi allumé.

2 Pointez l'unité de télécommande des sources vidéo sur le récepteur et choisissez entre «play» et «stop».
Le témoin d'alimentation (B-19) du récepteur clignote pour indiquer qu'il a reçu la commande à distance.

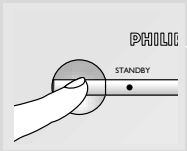


3 Veillez à ce qu'une seconde personne vérifie si le témoin d'alimentation (A-1) de l'unité émettrice clignote.
Ce qui indique qu'il reçoit le signal à distance du récepteur.

4 Si le témoin d'alimentation (A-1) ne clignote pas, déplacez l'antenne de télécommande à l'arrière de l'une des unités (A-18 ou B-28).
Maintenant, le témoin d'alimentation de l'émetteur doit clignoter quand on envoie une commande à distance du côté récepteur.

5 Si la source vidéo ne répond pas à la commande à distance, essayez de réaligner la face de l'émetteur sur la face de la source vidéo jusqu'à obtenir une réponse.

6 Si la source vidéo ne répond toujours pas, installez le cordon d'extension de la télécommande comme décrit plus bas.



Comment installer le cordon d'extension de télécommande

1 Coupez l'émetteur.

2 Enfichez le cordon d'extension (A-15) dans la prise IR (A-11) à l'arrière de l'émetteur.

3 Allumez l'émetteur et le récepteur.

4 Demandez à une autre personne de tenir enfoncée une touche de la télécommande de la source vidéo tout en la pointant sur le récepteur.

5 Pendant qu'elle le fera, déplacez lentement une cellule IR (un bloc noir) le long du panneau avant de la source vidéo.
La distance entre la cellule IR et le panneau avant ne peut excéder 1 cm. Vous aurez trouvé la bonne position quand la source vidéo réagit à la commande à distance.
(Vous pouvez aussi localiser la sonde IR en consultant le mode d'emploi de la source vidéo).

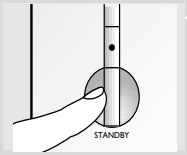
6 Enlevez la bande adhésive de l'arrière de la cellule IR et collez-la sur la fenêtre de la sonde IR de la source vidéo.

7 Au besoin, répétez cette procédure pour les autres sources vidéo.

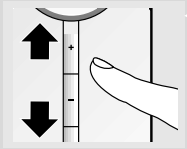
Comment utiliser la liaison sans fil avec TV2

Visionner et commander les sources vidéo sur TV2

1 Allumez TV2
Il n'est pas nécessaire d'allumer TV1 pour regarder des programmes vidéo sur TV2.



2 Enfoncez le bouton d'alimentation (B-19) pour allumer le récepteur (ou utilisez la télécommande universelle*).
Si le récepteur est allumé, l'émetteur s'allume automatiquement et TV2 affiche le signal sur son entrée PERITEL.



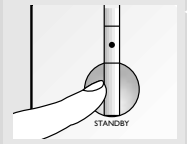
3 Enfoncez les boutons - ou + (B-22) sur le récepteur pour choisir la source vidéo à afficher (ou utilisez la télécommande universelle*).
Le cycle de sélection est entrée PERITEL 1 > 2 > 3 > 4

4 Pour commander la source vidéo, pointez la télécommande sur le récepteur.
Utilisez la télécommande de la source vidéo ou, mieux encore, la télécommande universelle après avoir sélectionné le mode* correct.

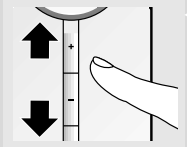
Comment visionner des programmes câblés sur TV2

1 Allumez le magnétoscope (ou le lecteur DVD+RW).
Le magnétoscope (ou le lecteur DVD+RW) doit être connecté au câblodistributeur et à l'émetteur de la liaison TV sans fil.
Certains magnétoscopes doivent être positionnés en mode tuner pour rester allumés (consultez leur mode d'emploi).
Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément un programme câblé sur le magnétoscope et de regarder des programmes câblés sans fil sur TV2.

2 Allumez TV2
Il ne faut pas allumer TV1 pour regarder des programmes câblés sur TV2.



3 Enfoncez le bouton d'alimentation (B-19) pour allumer le récepteur (ou utilisez la télécommande universelle*).
Si le récepteur est allumé, l'émetteur s'allume automatiquement et TV2 affiche le signal sur son entrée PERITEL.

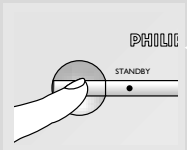


4 Enfoncez les boutons - ou + (B-22) sur le récepteur pour choisir le magnétoscope (ou le lecteur DVD+RW) comme source vidéo (ou utilisez la télécommande universelle*).

5 Pointez la télécommande sur le récepteur et enfoncez un bouton chiffré (ou *bas*/*haut*) pour choisir le programme câblé sur le magnétoscope (ou le lecteur DVD+RW).
Utilisez la télécommande de la source vidéo ou, mieux encore, la télécommande universelle après avoir sélectionné le mode* correct.

- Consultez le mode d'emploi de la télécommande universelle.

Comment utiliser la liaison sans fil avec TV1.



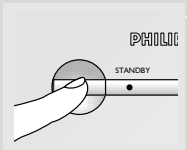
Sélection automatique de la source vidéo

1 **Enfoncez le bouton d'alimentation (A-1) pour régler l'émetteur sur stand-by.**
Le témoin d'alimentation (A-2) est rouge; le témoin AUTO (A-7) est allumé (la commutation automatique est activée).

2 **Allumez TV1.**

3 **Allumez la source vidéo.**
TV1 commute automatiquement sur l'entrée extérieure correspondante et affiche la source vidéo activée.

4 **Actionnez la source vidéo.**
Si une autre source vidéo est activée, TV1 l'affiche. C'est la dernière source vidéo activée qui est affichée.

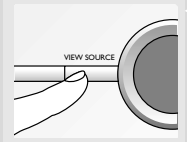


Sélection manuelle de la source vidéo

1 **Enfoncez le bouton d'alimentation (A-1) pour allumer l'émetteur.**
Le témoin d'alimentation (A-2) est vert; le témoin AUTO (A-7) est éteint (la commutation automatique est désactivée).
En allumant le récepteur, on allume automatiquement l'émetteur.

2 **Allumez TV1.**

3 **Sélectionnez l'entrée EXT ou AV de TV1 à laquelle l'émetteur est connecté (voir le mode d'emploi du téléviseur).**



4 **Enfoncez le bouton VIEW SOURCE (A-5) pour sélectionner une des quatre entrées PERITEL.**
Le cycle de sélection est entrée PERITEL 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. L'écran d'affichage (A-6) affiche le numéro de la source vidéo sélectionnée.

5 **Allumez et actionnez la source vidéo.**

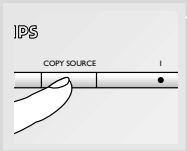
Si l'émetteur est allumé, le mode AUTO est automatiquement désactivé et la dernière source vidéo visualisée reste affichée. La commutation PERITEL automatique (sélection automatique de l'entrée) de TV1 est coupée quand l'émetteur est allumé.

Comment utiliser les fonctions supplémentaires

Mise en liaison des sources vidéo

1 **Connectez un magnétoscope (ou un lecteur DVD+RW) à l'entrée/sortie PERITEL 4.**
N'utilisez pour cette connexion qu'un câble PERITEL complet.

2 **Connectez au moins une source vidéo à l'entrée PERITEL 1, 2 ou 3.**



3 **Enfoncez le bouton COPY SOURCE (A-3) pour sélectionner l'entrée PERITEL à copier sur la sortie PERITEL 4.**
L'entrée PERITEL sélectionnée 1, 2 ou 3 s'allume (A-4).

4 **Sélectionnez l'entrée EXT ou AV du magnétoscope (ou du lecteur DVD+RW).**
Vérifiez si la bonne source vidéo a été sélectionnée.

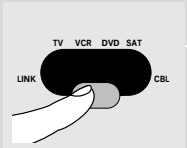
5 **Enfoncez le bouton «Record» du magnétoscope (ou du lecteur DVD+RW).**

6 **Enfoncez le bouton «Play» de la source vidéo.**
La source vidéo est à présent copiée sur le magnétoscope (ou le lecteur DVD+RW).

Si vous copiez depuis un support digital (DVD), seules les données audio et vidéo seront copiées. Les autres fonctions DVD (sélection de la langue etc.) ne seront pas copiées. Si la fonction «Copy» est désactivée, le programme de TV1, si branché, est enregistré. Remarquez toutefois que certaines sources vidéo sont protégées contre la copie.

Comment utiliser la télécommande universelle

La télécommande universelle permet de commander l'émetteur et le récepteur et jusqu'à cinq appareils additionnels. Vous pouvez donc actionner tous vos appareils à distance, quelle que soit leur marque, avec une seule télécommande.



1 **Sélectionnez le mode LINK avec le sélecteur de mode pour actionner à distance l'émetteur ou le récepteur.**
Le témoin rouge sous LINK s'allume. Le mode LINK ne demande aucune procédure d'installation et peut être utilisé immédiatement.

2 **Pointez la télécommande universelle sur l'émetteur et enfoncez *channel up/down* ou les touches numériques 1 à 4 pour sélectionner l'entrée PERITEL à visionner sur TV1.**
On allume ou on éteint l'émetteur en enfonçant le bouton d'alimentation.

3 **Pointez la télécommande universelle sur le récepteur et enfoncez *programme haut/bas* ou les touches numériques 1 à 4 pour sélectionner la source vidéo à visionner sur TV2.**
On allume ou on éteint l'émetteur et le récepteur en enfonçant le bouton d'alimentation.

Résolution des problèmes

Tout d'abord, vérifiez si tous les câbles sont correctement connectés.

Problème	Solution
Pas d'image sur TV2.	Vérifiez si les deux unités sont allumées (A-2 et B-20 sont verts).
	Sélectionnez le canal EXT ou AV sur TV2.
	Activez la source vidéo (set-top box : alimentation sur «on»; VCR/DVD: lecture).
	Sélectionnez la bonne source vidéo sur le récepteur.
	Sélectionnez le même canal de fréquence tant sur l'émetteur que le récepteur.
	Si la source vidéo est un magnétoscope, vérifiez si on utilise le bon connecteur PERITEL du magnétoscope (Ext1 ou Ext2 - lisez le mode d'emploi du magnétoscope).
Mauvaise qualité d'image/son sur TV2.	Déplacez doucement le récepteur jusqu'à obtenir une image et un son de qualité.
	Déplacez doucement l'émetteur jusqu'à obtenir une image et un son de qualité.
	Changez le canal de fréquence sur les deux unités.
	Réduisez la distance entre l'émetteur et le récepteur (<30m).
Le programme câblé disparaît sur le magnétoscope.	Désactivez le mode stand-by automatique du magnétoscope. (Lisez le mode d'emploi du magnétoscope).
Mauvaise image sur TV2.	Sélectionnez le canal EXT ou AV sur TV2.
	Sélectionnez une autre source vidéo sur le récepteur.
	Activez la source vidéo (set-top box : alimentation sur «on»; VCR/DVD: playback).
	Basculez les connecteurs PERITEL sur l'émetteur.
	Changez le canal de fréquence sur les deux unités.
Mauvaise image sur TV1.	Sélectionnez le bon canal EXT ou AV sur TV1 (consultez le mode d'emploi du téléviseur).
	Sélectionnez la bonne source vidéo grâce au bouton VIEW SOURCE (A-5).
	Sélectionnez un numéro de programme habituel.

Résolution des problèmes

Problème	Solution
Pas de commande des sources vidéo depuis TV2.	Pointez soigneusement la télécommande sur le récepteur et vérifiez qu'aucun obstacle ne s'interpose (B-19 doit clignoter).
	Veillez à ce qu'aucun autre appareil sans fil n'interfère avec la télécommande (écouteurs sans fil, HP sans fil, signaux de commande RF…).
	La distance utile maximum entre la télécommande et le récepteur est de 6 m*. Vérifiez-la.
	Veillez à ce que l'émetteur et le récepteur ne soient pas distants de plus de 5 mètres.
	Vérifiez si on utilise la télécommande appartenant à la source vidéo pour la commander.
	Déplacez le cordon d'extension de la télécommande sur la source vidéo, ou placez la cellule 5-10 cm devant la source vidéo.
Bourdonnement quand on utilise la télécommande	Déplacez doucement le récepteur jusqu'à arrêter le bourdonnement.
	Déplacez doucement l'émetteur jusqu'à arrêter le bourdonnement.
	Avec certains types de téléviseurs, vous ne pourrez pas résoudre ce problème.
La fonction Easylink ne fonctionne pas.	Vérifiez si tant votre téléviseur que votre magnétoscope supportent cette fonction (consultez les modes d'emploi respectifs).
	Utilisez des câbles compatibles Easylink ou des câbles PERTIEL complets.
Images uniquement en N/B en S-VHS vidéo.	Sélectionnez le format de sortie vidéo CVBS pour votre magnétoscope S-VHS si vous utilisez l'entrée PERITEL 1 ou 2 (consultez le mode d'emploi du magnétoscope).
Le lecteur de DVD ne donne aucune image, ni sur TV1 ni sur TV2.	Connectez le lecteur DVD à l'entrée PERITEL 3 ou 4 (les deux supportent RGB).
	Sélectionnez un format de sortie vidéo CVBS pour votre lecteur DVD (consultez le mode d'emploi du lecteur DVD).

* Dépend de la force du signal de télécommande et de la condition des piles.

Remarques générales

- La qualité de l'image et du son est altérée par l'utilisation de fours à micro-ondes. D'autres systèmes sans fil (Bluetooth, LAN sans fil etc.) peuvent aussi altérer de diverses manières la qualité de l'image et du son, et réciproquement.
- La liaison TV sans fil fonctionne sur le principe de la radiofréquence (RF). Ses performances peuvent donc subir les mêmes types d'interférences que des GSM, des radios portables et autres produits RF.
- Si vous sélectionnez la même source vidéo pour les deux téléviseurs, vous pourrez visionner le même programme sur ces deux téléviseurs.
- La liaison TV sans fil ne se limite pas à une pièce ou une maison. Vous pouvez l'utiliser à tout endroit qui soit dans ou près de la maison. Dès lors, toute personne qui est à proximité de votre maison (dans la mesure de la portée maximale) et qui possède aussi une liaison TV sans fil réglée sur le même canal peut aussi suivre les programmes que vous jouez sur votre source vidéo.
- Si l'on veut empêcher le mélange des commandes à distance, il n'est pas recommandé d'utiliser un téléviseur comme source vidéo.
- Certains magnétoscopes intégrés (combinés TV-magnétoscope) ne peuvent pas être utilisés avec l'émetteur (ce qui dépend toutefois de la marque et du type).
- Les sources vidéo ne peuvent pas être commandées à distance si la fréquence porteuse du signal IR sort de la plage de fonctionnement de 32kHz à 57kHz.
- L'émetteur peut supporter la fonction «*channel downloading*» (également appelée 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' ou 'Q-Link') de téléviseurs ou de magnétoscopes haut de gamme. Il faut utiliser les câbles PERITEL *complets* qui supportent cette fonction.
- Sécurité des ondes radio : Activée, la liaison TV sans fil Philips transmet et reçoit des ondes radio. Elle se conforme aux normes définies dans ce cadre.
- La liaison TV sans fil Philips a une portée utile de 100 mètres en plein air. Les murs, les plafonds et autres objets importants peuvent réduire cette portée utile à ± 30 mètres dans la maison.

Caractéristiques techniques

Généralités	
Alimentation :	220 - 240V AC / 50Hz
Consommation en service :	6 W (émetteur et récepteur)
Nombre d'appareils d'entrée :	4
Unité émettrice	
Dimensions:	270 (L) x 146 (P) x 61 (H) mm
Connecteurs PERITEL (1 & 2):	Entrée : audio / vidéo stéréo : CVBS.
Connecteur PERITEL (3)	Entrée : audio / vidéo stéréo : RGB&CVBS
Connecteur PERITEL (4)	Entrée : audio / vidéo stéréo : RGB&CVBS Sortie : audio / vidéo stéréo : CVBS, compatible P50
Connecteur de sortie PERITEL:	Entrée : audio / vidéo stéréo : CVBS Sortie : audio / vidéo stéréo : RGB&CVBS compatible P50
Unité réceptrice	
Dimensions:	61 (L) x 146 (P) x 150 (H) mm
Connecteur PERITEL :	Sortie : audio / vidéo stéréo : CVBS
Normes vidéo supportées :	PAL / NTSC / SECAM
Portée utile :	Jusqu'à 100 m. en plein air, 30 m. entre murs
Transmission audio / vidéo	
Fréquence porteuse :	2.4 GHz
Nombre de canaux :	4 (peut-être moins, en fonction des règlements locaux)
Type de modulation :	FM
Puissance de transmission :	<10mW
Transmission de télécommandes	
Antennes:	Intégrées
Fréquence porteuse :	433.92 MHz
Type de modulation :	AM
Puissance de transmission :	<10mW
Plage de réception IR :	Jusqu'à 6 m. max.
Fréquence porteuse :	32kHz – 57kHz
Cordon d'extension de télécommande :	Oui, 4 cellules IR
Antenne de télécommande :	Antennes à l'arrière des deux unités

Enlace Inalámbrico de Televisión

SBC **VL1400**

El *Enlace Inalámbrico de Televisión de Philips* le permite distribuir cualquier tipo de señal de vídeo (cajas Set-top digitales o análogas, lectores de DVD, receptores de satélite, videograbadoras, etc.) o programas por cable a través de la vivienda sin necesidad de cableado adicional, instalar cables o taladrar agujeros. Esto significa que podrá disfrutar de la libertad de ver Televisión de Pago en su televisión colocada en su dormitorio. También se puede disfrutar de una película reproducida desde la videograbadora mientras otros vean independientemente sus programas favoritos en la televisión principal.

Aparte de distribuir señales de vídeo de manera inalámbrica, el Enlace Inalámbrico de Televisión también funciona como una caja de interruptor para su televisor principal. Está dotado de cuatro conectores de entrada SCART. Estos le permite conectar hasta cuatro aparatos de vídeo al mismo tiempo, de forma que ya no es necesario intercambiar cableado o configurar de nuevo su conjunto de audio/vídeo. Además, tres de las entradas SCART pueden ser enlazadas al cuarto, lo que convierte, por ejemplo, el copiado del contenido de su vídeo en muy sencillo.
El mando a distancia universal le permite controlar el Enlace Inalámbrico de Televisión, su segundo televisor y hasta cuatro fuentes de vídeo, indistintamente de la marca. ¡ Esto significa que no tiene que llevar de un lado a otro los demás mandos a distancia !
El Enlace Inalámbrico de Televisión está basado en la tecnología de Radiofrecuencia Inalámbrica que le ofrece comodidad dentro de la casa. Para poder disfrutar del mejor posible funcionamiento, cuatro canales están incluidos de forma que puede seleccionar el canal que proporciona la óptima imagen con la mínima interferencia.
¡ Pura comodidad inalámbrica en la casa !

Medidas de seguridad

Sírvanse leer detenidamente esta guía y guárdela para su futura referencia.

- **No use este producto en lugares húmedos o cerca del agua.**
- **No exponga este producto a calor extremo.**
- **No abra este producto; en caso que se presente cualquier problema técnico llévelo a su distribuidor Philips.**
- **No tape este producto.**
- **Conecte los adaptadores de corriente alterna solamente a una fuente de alimentación de 220-240 V CA / 50Hz.**
- **Use solamente los adaptadores de corriente alterna incluidos o un tipo que cumpla la norma de seguridad EN60950 y con la siguiente especificación: 12 Voltios CC / 500mA.**
- **El uso de este producto puede afectar a aparatos electrónicos sensibles o protegidos inadecuadamente. Esta interferencia puede producir daño a ambos aparatos. Sírvanse comprobar, antes de que vaya a usar este producto, si tal vez los aparatos que se encuentran alrededor pueden ser afectados por este producto.**

Teclas y funciones

Ilustración del producto Sobre el interior de la hoja plegable:

A Transmisor

1 Interruptor de encendido
conmuta el Transmisor entre posición de espera y encendido.

2 Luz testigo de encendido
luce roja en modo de espera, verde cuando esté conectado, intermitente cuando recibe comandos del mando a distancia.

3 Botón de COPIAR FUENTE ('COPY SOURCE')
enlaza entrada SCART 1,2,3 ó salida SCART a entrada/salida SCART 4.

4 Luces indicadoras de fuente de copiado
indica qué entrada SCART (1,2 ó 3) está enlazada a entrada/salida SCART 4. Cuando no haya indicación de luz la SALIDA SCART ('SCART OUT') está enlazada a entrada/salida SCART 4.

5 Botón de MOSTRAR FUENTE ('VIEW SOURCE')
selecciona cuál entrada SCART (1-4) es vista sobre la salida SCART del Transmisor.

6 Presentación de indicación de la fuente de vista
Indica el número de entrada SCART que es visto sobre la entrada del Transmisor.

7 Luz testigo AUTO
indica si el conmutado automático de SCART está activado (ON) o desactivado (OFF).

8 Luces del transferidor de infrarrojo del mando a distancia
transmite señales de infrarrojo del mando a distancia desde el Receptor hasta los aparatos de fuente de vídeo debajo.

9 Conmutador de canales de transmisión
conmuta el canal de frecuencia de la señal de audio/vídeo para minimizar interferencia.

10 Conectores de entrada SCART (1-4)
conectar dispositivos de fuente de vídeo provistos de SCART a estos conectores.

11 Conector de salida SCART
conectar a la televisión principal.

12 Conector de salida de sonido RCA
conectar a un amplificador de audio.

13 Entrada de alimentación de CC

14 Conector para cordón del transferidor del mando a distancia

15 Cordón del transferidor del mando a distancia
cuatro luces de infrarrojo usadas en vez de las luces del transferidor de mando a distancia de infrarrojo (A-8) para un control más preciso de las fuentes de vídeo.

16 Cable SCART

17 Adaptador de alimentación

18 Antena de mando a distancia

Teclas y funciones

Ilustración del producto Sobre el interior de la hoja plegable:

B Receptor

19 Interruptor de encendido
conmuta el Receptor entre posición de espera y encendido. Cuando el Receptor es encendido o apagado el Transmisor es automáticamente encendido o apagado por sí mismo.

20 Luz testigo de encendido
luce roja en modo de espera, verde cuando esté encendido, intermitente cuando recibe comandos del control a distancia.

21 Receptor de señales del mando a distancia
recibe comandos del mando a distancia que son enviados al Transmisor para controlar las fuentes de vídeo.

22 Botones de fuente de vídeo hacia arriba (+) / hacia abajo (-)
selecciona una de las cuatro fuentes de vídeo conectadas al Transmisor para ver sobre su segunda televisión.

23 Conmutador de canales de transmisión
conmuta el canal de frecuencia de la señal de audio/vídeo para minimizar interferencia.

24 Conector de salida SCART
conectar a su segunda televisión.

25 Entrada de alimentación de CC

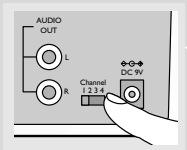
26 Cable SCART

27 Adaptador de alimentación

28 Antena del mando a distancia

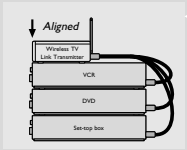
Información importante

- Cada fuente de vídeo, la televisión principal y la segunda televisión deben estar dotados de conectores SCART.
- Dos cables SCART son suministrados; se necesitaran cables SCART adicionales para las fuentes de vídeo que se conecten.
- Una fuente de vídeo puede ser cualquier receptor de satélite, caja descodificadora de Televisión de Pago (digital o análoga), videograbadora (VCR), lector de DVD, cámara de vídeo portátil, consola de juegos, etc.
- Antes de usarse, el mando a Distancia Universal debe ser programado para el funcionamiento con sus otros aparatos. Referirse a sus instrucciones de empleo para descubrir la entera potencial de esta unidad versátil.
- En esta guía llamaremos a la televisión principal (conectada al Transmisor) TV1y llamaremos a la segunda televisión (conectada al Receptor) TV2.
- Resultaría conveniente mantener las instrucciones para el empleo de los televisores y fuentes de vídeo a mano para su referencia.



Preparar el Transmisor

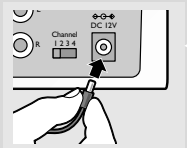
1 Fije el conmutador selector de canales al canal 1.
Siempre ajuste el Transmisor y Receptor al mismo canal.



2 Posicione el Transmisor encima de las fuentes de vídeo con los paneles frontales alineados verticalmente.
Nunca coloque fuentes de vídeo o placas de metal encima del Transmisor.

3 Conecte los cables SCART desde las fuentes de vídeo a las entradas SCART del Transmisor.

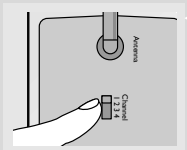
4 Conecte el cable SCART desde la salida del Transmisor a TV1.



5 Conecte el adaptador de alimentación al Transmisor.

6 Inserte el adaptador de alimentación en una toma de red.

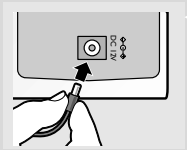
Preparar el Receptor



1 Fije el Conmutador selector de canales al canal 1.
Siempre ajustar el Transmisor y Receptor al mismo canal.

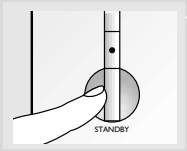
2 Posicione el Receptor cerca de TV2.
Asegurarse que la parte frontal del Receptor esté posicionada para recibir comandos del mando a distancia.

3 Conecte el cable SCART desde el Receptor a TV2.



4 Conecte el segundo adaptador de alimentación al Receptor.

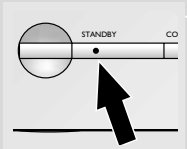
5 Inserte el segundo adaptador de alimentación en una toma de red.



Comprobar el funcionamiento del mando a distancia

1 Encienda TV2 y el Receptor.
Asegurarse de que el Transmisor también esté encendido.

2 Apunte el mando a distancia de la fuente de vídeo hacia el Receptor y conmute entre reproducción y parada.
La luz testigo de encendido (B-19) sobre el Receptor luce intermitente para demostrar que ha recibido el comando del mando a distancia.

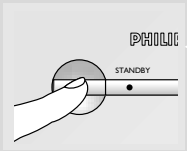


3 Haga uso de una segunda persona para verificar que la luz testigo de encendido (A-1) sobre el Transmisor luce intermitente.
Esto indica que está recibiendo el señal del mando a distancia originando del Receptor.

4 Si la luz testigo de encendido (A-1) no luce intermitente, entonces reposicione la antena del mando a distancia en el lado posterior de una de las unidades (A-18 ó B-28).
La luz testigo de encendido sobre el Transmisor debería ahora lucir intermitente cuando se da un comando por el lado del Receptor.

5 Si la fuente de vídeo no reacciona al comando a distancia, intente poner de nuevo en línea la parte frontal del Transmisor con la parte frontal de la fuente de vídeo hasta obtener respuesta.

6 Si la fuente de vídeo todavía no responde, entonces instalar el cordón del transferidor del mando a distancia como se describe a continuación.



Instalar el cordón del transferidor del mando a distancia

1 Apagar el Transmisor.

2 Empalmar el cordón del transferidor (A-15) dentro del enchufe de infrarrojo (A-11) en el lado posterior del Transmisor.

3 Encender ambos Transmisor y Receptor.

4 Pregunte a otra persona de pulsar y mantener oprimida una tecla del mando a distancia de la fuente de vídeo mientras apunta el mando hacia el Receptor.

5 Mientras la otra persona lo está haciendo, desplazar lentamente una luz de infrarrojo (un bloque negro) a lo largo del panel frontal de la fuente de vídeo.
No permita que la distancia entre la luz de infrarrojo y el panel frontal exceda de 1 cm. Cuando la fuente de vídeo reaccione al comando del mando a distancia, ha sido encontrada la posición correcta. (Por otra parte, localice el sensor de infrarrojo refiriéndose a las instrucciones de empleo de la fuente de vídeo.)

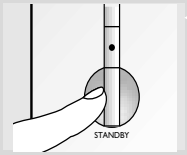
6 Retire la cinta adhesiva del lado posterior de la luz de infrarrojo y péguenla sobre la ventana del sensor de infrarrojo de la fuente de vídeo.

7 De ser necesario, repita este procedimiento para las demás fuentes de vídeo.

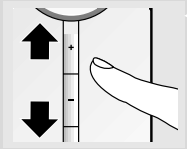
Usar el enlace inalámbrico con TV2

Ver y controlar fuentes de vídeo sobre TV2

1 Encienda TV2.
No es necesario encender TV1 para disfrutar de programas de vídeo sobre TV2.



2 Pulse el interruptor de encendido (B-19) para encender el Receptor (o use la unidad de mando a distancia universal*).
Cuando el Receptor es encendido, el Transmisor se enciende automáticamente y TV2 muestra la señal en su entrada SCART.



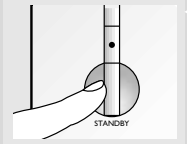
3 Pulse los botones – ó + (B-22) sobre el Receptor para seleccionar la fuente de vídeo a presentar (o usar la unidad de mando a distancia universal*).
El ciclo de selección es entrada SCART 1 > 2 > 3 > 4.

4 Apunte el mando a distancia hacia el Receptor para controlar la fuente de vídeo.
Use o el mando a distancia de la fuente de vídeo o, aún mejor, el mando a distancia universal después de seleccionar el modo correcto *.

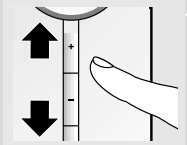
Ver programas por cable sobre TV2

1 Encienda la videograbadora VCR (ó lector de DVD+RW).
La videograbadora VCR (ó lector de DVD+RW) debe estar conectado a la red de Televisión por cable y al Transmisor del Enlace Inalámbrico de Televisión.
Algunas videograbadoras necesitan ser conmutadas al modo de sintonizador para permanecer encendida (referirse a sus instrucciones para el empleo).
La grabación simultánea de un programa por cable sobre la videograbadora ver programas por cable inalámbricos sobre TV2 no es posible.

2 Encienda TV2.
No es necesario encender TV1 para disfrutar de programas por cable sobre TV2.



3 Pulse el interruptor de encendido (B-19) para encender el Receptor (o use la unidad de mando a distancia universal*).
Cuando el Receptor es encendido, el Transmisor se enciende automáticamente y TV2 muestra la señal en su entrada SCART.

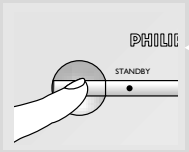


4 Pulse los botones – ó + (B-22) sobre el Receptor para seleccionar la videograbadora VCR (ó lector de DVD+RW) como fuente de vídeo (o use la unidad de mando a distancia universal*).

5 Apunte el mando a distancia hacia el Receptor y pulse un botón numerado (o hacia arriba/hacia abajo) para seleccionar el programa por cable sobre la videograbadora (ó lector de DVD+RW).
Use o el mando a distancia de la fuente de vídeo o, aún mejor, el mando a distancia universal después de seleccionar el modo correcto *.

- Referirse a las instrucciones para el usuario del mando a distancia universal.

Usar el enlace inalámbrico con TV1



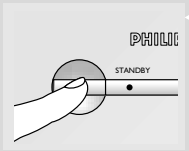
Seleccionar la fuente de vídeo automáticamente

1 **Pulse el interruptor de encendido (A-1) para conmutar el Transmisor a la posición de espera.**
Luz testigo de encendido (A-2) luce roja; luz testigo AUTO (A-7) está encendida (conmutación automática está activada).

2 **Encienda TV1.**

3 **Encienda la fuente de vídeo.**
TV1 conmuta automáticamente a la entrada externa y muestra la fuente de vídeo activada.

4 **Accione la fuente de vídeo.**
Si se activa otra fuente de vídeo, TV1 muestra esta fuente de vídeo. La fuente de vídeo activada como última es mostrada.

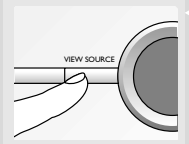


Seleccionar la fuente de vídeo manualmente

1 **Pulse el interruptor de encendido (A-1) para conectar el Transmisor.**
La luz testigo de encendido (A-2) luce verde; luz testigo AUTO (A-7) está apagada (conmutación automática está desactivada).
La conmutación en el Receptor enciende automáticamente al Transmisor.

2 **Encienda TV1.**

3 **Seleccione la entrada EXT ó AV de la TV1 a la cual está conectado el Transmisor (consulte el manual de instrucciones de la televisión).**



4 **Pulse el botón de MOSTRAR FUENTE ('VIEW SOURCE') (A-5) para seleccionar una de las cuatro entradas SCART.**
El ciclo de selección es entrada SCART 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. La presentación de indicación (A-6) muestra el número de la fuente de vídeo seleccionada.

5 **Encienda y accione la fuente de vídeo.**

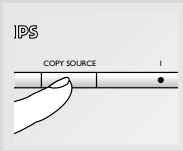
Cuando el Transmisor es encendido, el modo AUTO es automáticamente desactivado y la fuente de vídeo que fue vista como última permanece visualizada. La conmutación de SCART automática (selección de entrada automática) de TV1 es desconectada cuando el Transmisor es encendido.

Usar dispositivos adicionales

Enlazar fuentes de vídeo

1 **Conecte una videograbadora VCR (ó lector de DVD+RW) a la entrada/salida SCART 4.**
Use un cable SCART completamente cableado solamente para esta conexión.

2 **Empalme por lo menos una fuente de vídeo en entrada SCART 1, 2 ó 3.**



3 **Pulse el botón de COPIAR FUENTE ('COPY SOURCE') (A-3) para seleccionar la entrada SCART a ser copiada a la salida SCART 4.**
La entrada SCART 1, 2 ó 3 seleccionada luce (A-4).

4 **Seleccione entrada EXT ó AV de la videograbadora (ó lector de DVD+RW).**
Compruebe que es seleccionada la correcta fuente de vídeo.

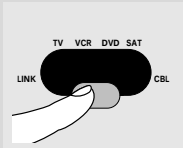
5 **Pulse el botón de grabación sobre la videograbadora VCR (ó lector de DVD+RW).**

6 **Pulse el botón de reproducción sobre la fuente de vídeo**
La fuente de vídeo es ahora copiada a la videograbadora VCR (ó lector de DVD+RW).

Cuando se hace una copia de un medio digital (DVD), solamente es copiado la información de audio/vídeo. Dispositivos adicionales de DVD (selección de idioma, etc.) no son copiados.
Cuando la función de copiado es desactivada, el programa sobre TV1, de estar conectada, es grabado. Por favor tenga en cuenta que algunas fuentes de vídeo están protegidas contra copia.

Usar el Mando a Distancia Universal

El Mando a Distancia Universal es capaz de controlar el Receptor o Transmisor y hasta cinco dispositivos adicionales. Con esta unidad única pueden controlarse todos sus dispositivos a distancia, indistintamente de su marca.



1 **Seleccione el modo de Enlace ('LINK') con el selector de modo para accionar el Receptor o Transmisor a distancia.**
El indicador rojo debajo de 'LINK' luce. El modo de Enlace ('LINK') no requiere cualquier forma de preparación y puede usarse inmediatamente.

2 **Apunte el mando a distancia universal hacia el Transmisor y pulse el botón de canal hacia arriba/hacia abajo o las teclas numéricas 1 hasta 4 para seleccionar la entrada SCART para representación sobre TV1.**
Pulsación del interruptor de encendido conecta o apaga el Transmisor.

3 **Apunte el mando a distancia universal hacia el Receptor y pulse el botón de canal hacia arriba/hacia abajo o las teclas numéricas 1 hasta 4 para seleccionar la fuente de vídeo para representación sobre TV2.**
Pulsación del interruptor de encendido conecta o apaga ambos Transmisor y Receptor.

Resolver problemas

Primero comprobar todos los cables para asegurarse de que se hayan conectado correctamente.

Problema	Solución
No hay imagen en la TV2.	Compruebe que ambos Transmisor y Receptor están encendidos (A-2 y B-20 lucen verdes).
	Seleccione el canal EXT. ó AV en la TV2.
	Active la fuente de vídeo (caja Set-top: encendida; Videograbadora/lector de DVD: reproducción).
	Seleccione la fuente de vídeo correcta sobre el Receptor.
	Seleccione el mismo canal sobre ambos Transmisor y Receptor.
	Si una videograbadora (VCR) es la fuente de vídeo, asegurarse de que se esté usando el conector SCART correcto de la videograbadora (Ext1 ó Ext2 – consulte el manual para el usuario de la videograbadora).
Mala calidad de imagen/sonido en la TV2.	Mueva suavemente el Receptor de un lado al otro hasta obtener buena calidad de imagen o sonido.
	Mueva suavemente el Transmisor de un lado al otro hasta obtener buena calidad de imagen y sonido.
	Cambie de canal en ambos Transmisor y Receptor.
	Reduzca la distancia entre el Transmisor y Receptor (<30m).
Programa por cable sobre videograbadora (VCR) desaparece.	Desactive el modo de espera automático de la videograbadora. (Consulte el manual para el usuario de la videograbadora).
Imagen errónea en la TV2.	Seleccione el canal EXT ó AV en la TV2.
	Seleccione otra fuente de vídeo en el Receptor.
	Active la fuente de vídeo (caja Set-top: encendida; Videograbadora/lector de DVD: reproducción).
	Intercambie los conectores SCART sobre el Receptor.
	Conmute a otro canal en ambos Transmisor y Receptor.

Resolver problemas

Imagen errónea en la TV1.	Seleccione el canal EXT ó AV correcto en la TV1 (consulte el manual para el usuario de la televisión).
	Seleccione la fuente de vídeo correcta con el botón de VIEW SOURCE ('MOSTRAR FUENTE') (A-5).
	Seleccione un número de programa regular.
No hay control de fuentes de vídeo desde la TV2.	Apunte el mando a distancia directamente hacia el Receptor y asegúrese de que no se encuentren obstáculos entre medias (B-19 debe lucir intermitente).
	Asegúrese de que ningún dispositivo inalámbrico (tales como auriculares inalámbricos, altavoces, señales de control de radiofrecuencia) interfiera con el mando a distancia.
	La distancia máxima entre el mando a distancia y el Receptor es de 6 metros*; asegúrese de que no sobrepase este alcance.
	Asegúrese de que el Transmisor y Receptor estén colocados a una distancia entre sí de más de 5 metros.
	Asegúrese de que está usando el mando a distancia que pertenece a la fuente de vídeo que desea controlar.
	Volver a posicionar la luz del cordón del transferidor del mando a distancia sobre la fuente de vídeo, o coloque la luz a una distancia de 5-10 cm delante de la fuente de vídeo.
Zumbido cuando se usa el mando a distancia.	Mueva suavemente el Receptor de un lado al otro hasta que el zumbido desaparezca.
	Mueva suavemente el Transmisor de un lado al otro hasta que el zumbido desaparezca.
	Con algunos tipos de televisor no será posible resolver este problema.
El dispositivo 'Easylink' no funciona.	Compruebe si ambas la televisión y la videograbadora apoyan a este dispositivo (consulte el manual para el usuario del televisor y videograbadora).
	Use 'Easylink' compatible o cables SCART completamente cableados.
Vídeo S-VHS proporciona imágenes en blanco y negro solamente.	Seleccione el formato de salida de vídeo CVBS para su videograbadora de S-VHS cuando esté usando entrada SCART 1 ó 2 (consulte el manual para el usuario de la videograbadora).
El lector de DVD no proporciona imágenes o en TV1 o en TV2.	Conecte el lector de DVD a la entrada SCART 3 ó 4 (ambos apoyan RGB).
	Seleccione el formato de salida de vídeo CVBS para su lector de DVD (consulte el manual para el usuario del lector de DVD).

* Depende de la fuerza de la señal del mando a distancia y del nivel de carga de las pilas.

Notas Generales

- El uso de microondas influye en la calidad de la imagen y del sonido. Otros sistemas inalámbricos ('Bluetooth', red de área local ('LAN') inalámbrico, etc.) también pueden influir negativamente en la calidad de la imagen y del sonido, y al revés.
- El Enlace Inalámbrico de Televisión es un producto basado en Radiofrecuencia (RF). Por consiguiente, puede sufrir los mismos tipos de interferencia que los teléfonos móviles, radios portátiles y otros productos basados en Radiofrecuencia.
- Si se selecciona la misma fuente de vídeo para ambas televisiones, entonces se obtiene el mismo programa en cada televisión.
- El Enlace Inalámbrico de Televisión no está limitado a una sola habitación o vivienda. Puede usarlo en cualquier lugar dentro o alrededor de la casa. Por consiguiente, cualquier persona cerca de su vivienda (hasta el máximo alcance de operación) que también posee un Enlace Inalámbrico de Televisión sintonizado al mismo canal, podrá ver los mismos programas que son reproducidos sobre su fuente de vídeo.
- Para prevenir que los comandos del mando a distancia se confundan, no se recomienda usar una televisión como fuente de vídeo.
- Algunas videograbadoras incorporadas en una televisión (combinación de televisión y videograbadora) no pueden usarse con el Transmisor (depende de la marca y del tipo).
- Fuentes de vídeo no pueden controlarse a distancia si la frecuencia portadora de la señal de infrarrojo está fuera de la gama de operación de 32kHz hasta 57kHz.
- El Transmisor puede apoyar el dispositivo de carga de canales de televisiones y videograbadoras más avanzadas (también conocido como 'Follow-TV' (seguir televisión), 'Easylink' (enlace fácil), 'SmartLink' (enlace inteligente), 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' (enlace de televisió) ó 'Q-Link'). Cables SCART completamente cableados que apoyan a este dispositivo deben ser usados.
- Seguridad de radioondas: Cuando esté encendido, el Enlace Inalámbrico de Televisión de Philips emite y recibe radioondas. El Enlace Inalámbrico de Televisión de Philips cumple todas las normas pertinentes.
- El Enlace Inalámbrico de Televisión de Philips posee un alcance de operación de hasta 100 metros en el aire libre. Paredes, techos y otros objetos voluminosos pueden limitar esa distancia de operación utilizable a 30 metros dentro de la vivienda.

Especificaciones técnicas

General	
Fuente de alimentación:	220 - 240V CA / 50Hz
Consumo de operación:	6 W (ambos Transmisor y Receptor)
Número de dispositivos de entrada:	4
Transmisor	
Dimensiones:	270 (An) x 146 (P) x 61 (Al) mm
Conectores SCART 1 & 2:	Entrada: Estéreo audio / vídeo: CVBS.
Conector SCART 3:	Entrada: Estéreo audio / vídeo: RGB&CVBS
Conector SCART 4:	Entrada: Estéreo audio / vídeo: RGB&CVBS Salida: Estéreo audio / vídeo: CVBS, P50 compatible
Conector de salida SCART:	Entrada: Estéreo audio / vídeo: CVBS Salida: Estéreo audio / vídeo: RGB&CVBS P50 compatible
Receptor	
Dimensiones:	61 (An) x 146 (P) x 150 (Al) mm
Conector SCART:	Salida: Estéreo audio / vídeo: CVBS
Normas de vídeo apoyadas:	PAL / NTSC / SECAM
Alcance de operación:	Hasta 100 m en el aire libre; hasta 30 m dentro de la vivienda
Transmisión de Audio / Vídeo	
Frecuencia de onda portadora:	2,4 GHz
Número de canales:	4 (puede ser menos, depende de las normas locales)
Tipo de modulación:	FM
Potencia de transmisión:	<10mW
Transmisión del Mando a Distancia	
Antenas:	Incorporadas
Frecuencia de onda portadora:	433,92 MHz
Tipo de modulación:	AM
Potencia de transmisión:	<10mW
Gama de recepción de IR:	Hasta máximo 6 metros
Gama de frecuencia portadora:	32kHz – 57kHz
Cordón del transferidor del mando a distancia:	Sí, 4 luces de infrarrojo
Antena de mando a distancia:	Antenas en la parte posterior de ambos Transmisor y Receptor

Kabelloser TV-Link

SBC **VL1400**

Der *kabellose TV-Link von Philips* ermöglicht Ihnen, jedes beliebige Videosignal (digitale oder analoge Set-Top-Boxen, DVDs, Satelliten-Receiver, Videorekorder usw.) oder Kabelprogramme im Haus weiterzuleiten, ohne dass zusätzliche Kabel verlegt oder Löcher gebohrt werden müssen. Das bedeutet, dass Sie die Freiheit genießen können, Pay-TV auf Ihrem Fernseher im Schlafzimmer sehen zu können obwohl die Set-Top-Box im Wohnzimmer steht. Ebenso können Sie sich einen Film ansehen, der auf Ihrem Videorekorder im Wohnzimmer läuft, während andere Familienmitglieder ungestört ihr Lieblingsprogramm auf dem Hauptfernseher verfolgen.

Neben der kabellosen Weiterleitung des Videosignals funktioniert der kabellose TV-Link auch als Umschaltbox für Ihren Hauptfernseher. Er ist mit vier SCART-Eingängen ausgestattet. Diese ermöglichen es Ihnen, bis zu vier Videoquellen gleichzeitig anzuschließen, so dass das Umklemmen von Kabeln oder die Umschaltung Ihrer Audio-/Videoeinstellungen der Vergangenheit angehören. Zusätzlich können drei der SCART-Eingänge mit dem vierten verbunden werden, was z.B. das Kopieren von Videoinhalten stark vereinfacht.

Die Universalfernbedienung ermöglicht Ihnen die Steuerung des kabellosen TV-Links, Ihres Zweitfernsehers und von bis zu vier Videoquellen – herstellerunabhängig. Das bedeutet, dass Sie die Fernbedienungen der Geräte nicht ständig durchs Haus tragen müssen!

Der kabellose TV-Link basiert auf drahtloser HF-Technologie, die Ihnen häusliche Bequemlichkeit bietet. Damit Sie die bestmögliche Übertragung erhalten, stehen vier Übertragungskanäle zur Auswahl, so dass Sie den Kanal wählen können, der ein optimales Bild mit einem Minimum an Störungen bietet.
Absolute kabellose Bequemlichkeit Zuhause!

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie als Referenz auf.

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.**
- **Setzen Sie dieses Produkt keiner extremen Hitze aus.**
- **Öffnen Sie dieses Produkt nicht; bringen Sie das Gerät bei Schwierigkeiten zu Ihrem Philips-Händler.**
- **Decken Sie dieses Produkt nicht ab.**
- **Schließen Sie die Netzteile nur an Wechselspannung von 220-240 V / 50Hz an. Verwenden Sie nur die beiliegenden Netzteile oder einen Typ, der der**
- **Sicherheitsnorm EN60950 entspricht, und über die folgenden Spezifikationen verfügt: 12 Volt Gleichspannung / 500mA.**
- **Unzureichend geschützte oder empfindliche Elektronikbauteile können durch die Verwendung dieses Produkts beeinflusst werden. Diese Störung kann beide Geräte zerstören. Bitte prüfen Sie, ob Geräte in direkter Nähe zu diesem Produkt beeinflusst werden können, bevor Sie es erstmalig benutzen.**

Tasten und Funktionen

Produktabbildung auf der Innenseite:

A Sendestation

1 **Netzschalter**
schaltet die Sendestation zwischen Bereitschaft und EIN um.

2 **Kontrollleuchte**
rot im Bereitschaftsmodus, grün im eingeschalteten Zustand, blinkt bei Empfang von Befehlen der Fernbedienung

3 **COPY SOURCE-Taste**
verbindet die SCART-Eingänge 1,2,3 oder SCART OUT mit SCART-Ein-/Ausgang 4.

4 **Kontrollleuchten für Kopierquelle**
zeigen an, welcher SCART-Eingang (1,2 oder 3) mit SCART-Ein-/Ausgang 4 verbunden ist. Wenn kein Licht leuchtet, ist SCART OUT mit SCART-Ein-/Ausgang 4 verbunden.

5 **VIEW SOURCE-Taste**
Auswahl, welcher SCART-Eingang (1-4) auf dem SCART-Ausgang der Sendestation ausgegeben wird

6 **Bildquellenanzeige**
zeigt die Nummer des SCART-Eingangs an, die am Ausgang der Sendestation zu sehen ist.

7 **AUTO-Leuchte**
Zeigt an, ob die automatische SCART-Umschaltung aktiviert (on) oder abgeschaltet (off) ist.

8 **Kontrollleuchten für Fernbedienung**
überträgt die Infrarotsignale der Fernbedienung von der Empfangsstation an die Videoquellen darunter.

9 **Schalter für Übertragungskanal**
schaltet die Frequenzkanäle für das Audio-/Videosignal zur Minimierung von Störungen um.

10 **SCART-Eingänge (1-4)**
schließen Sie Videoquellen mit SCART-Anschluss an diese Anschlüsse an

11 **SCART-Ausgang**
schließen Sie diesen an den Hauptfernseher an

12 **Cinch-Audio-Ausgang**
schließen Sie diesen an den Audio-Verstärker an

13 **Spannungsversorgung**

14 **Anschluss für Fernbedienungsverlängerungskabel**

15 **Fernbedienungsverlängerungskabel**
vier Infrarotleuchten anstelle der Infrarotleuchten der Fernbedienungsverlängerung (A-8) für eine präzisere Steuerung der Videoquellen.

16 **SCART-Kabel**

17 **Netzteil**

18 **Fernbedienungsantenne**

Tasten und Funktionen

Produktabbildung auf der Innenseite:

B Empfangsstation

19 Netzschalter
schaltet die Empfangsstation zwischen Bereitschaft und EIN um. Wenn die Empfangsstation ein- oder ausgeschaltet wird, wird die Sendestation automatisch ebenfalls ein- oder ausgeschaltet.

20 Kontrollleuchte
rot im Bereitschaftsmodus, grün im eingeschalteten Zustand, blinkt bei Empfang von Befehlen der Fernbedienung

21 Signalempfänger für Fernbedienung
empfängt Fernbedienungsbefehle, die an die Sendestation geschickt werden, um die Videoquellen zu steuern.

22 Tasten Eingangsquelle auf (+) / ab (-)
wählt eine der vier an die Sendestation angeschlossenen Videoquellen für die Betrachtung auf dem Zweitfernseher.

23 Schalter für Übertragungskanal
schaltet zur Minimierung von Störungen die Frequenzkanäle für das Audio-/Videosignal um.

24 SCART-Ausgang
schließen Sie diesen an den Zweitfernseher an

25 Spannungsversorgung

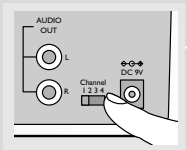
26 SCART-Kabel

27 Netzteil

28 Fernbedienungsantenne

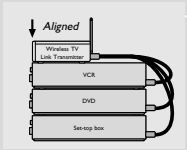
Wichtige Informationen

- Jede Videoquelle, der Hauptfernseher und das Zweitgerät müssen über SCART-Anschlüsse verfügen.
- Zwei SCART-Kabel sind im Lieferumfang enthalten; für die Videoquellen, die Sie anschließen, benötigen Sie weitere SCART-Kabel.
- Videoquelle kann jeder Satelliten-Receiver, Pay-TV-Decoder-Box (digital oder analog), Videorekorder (VCR), DVD-Player, Camcorder, Spielekonsole usw. sein.
- Vor dem Einsatz der Universalfernbedienung muss diese auf Ihre Geräte abgestimmt werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um das gesamte Potential dieses vielseitigen Geräts nutzen zu können.
- In dieser Anleitung nennen wir den Hauptfernseher (der an die Sendestation angeschlossen ist) TV1; wir nennen den Zweitfernseher (der an die Empfangsstation angeschlossenen ist) TV2.
- Es ist eventuell hilfreich, die Bedienungsanleitungen der Fernseher und Videoquellen griffbereit zu haben.



Einstellung der Sendestation

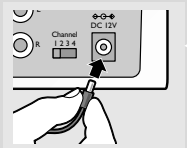
1 Stellen Sie den Kanalwahlschalter auf Kanal 1.
Stellen Sie die Sende- und Empfangsstation immer auf denselben Kanal ein.



2 Stellen Sie die Sendestation auf die anderen Videoquellen. Die Gerätefronten sollten dabei eine Linie bilden.
Stellen Sie keine Videoquellen oder Metallplatten auf die Sendestation.

3 Verlegen Sie die SCART-Kabel von den Videoquellen zu den SCART-Eingängen der Sendestation.

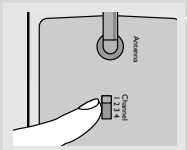
4 Verlegen Sie ein SCART-Kabel vom Ausgang der Sendestation zu TV1.



5 Schließen Sie das Netzteil an die Sendestation an.

6 Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

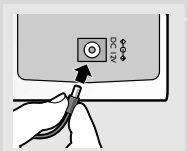
Einstellung der Empfangsstation



1 Stellen Sie den Kanalwahlschalter auf Kanal 1.
Stellen Sie die Sende- und Empfangsstation immer auf denselben Kanal ein.

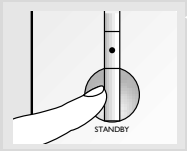
2 Stellen Sie die Empfangsstation in der Nähe von TV2 auf.
Stellen Sie sicher, dass die Front der Empfangsstation so positioniert ist, dass sie Befehle von der Fernbedienung empfangen kann.

3 Verlegen Sie ein SCART-Kabel zwischen Empfangsstation und TV2.



4 Schließen Sie das zweite Netzteil an die Empfangsstation an.

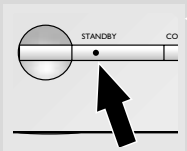
5 Stecken Sie das zweite Netzteil in die Steckdose.



Prüfen der Funktion der Fernbedienung

1 **Schalten Sie TV2 und die Empfangsstation ein.**
Stellen Sie sicher, dass auch die Sendestation eingeschaltet ist

2 **Halten Sie die Fernbedienung der Videoquelle auf die Empfangsstation und schalten zwischen Wiedergabe und Stop hin und her.**
Die Kontrollleuchte (B-19) an der Empfangsstation blinkt als Signal, dass sie den Befehl von der Fernbedienung erhalten hat.

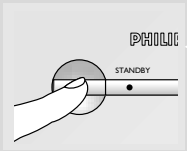


3 **Lassen Sie durch eine zweite Person prüfen, ob die Kontrollleuchte (A-1) an der Sendestation blinkt.**
Diese zeigt an, ob das Signal der Fernbedienung von der Empfangsstation übertragen wird.

4 **Wenn die Kontrollleuchte (A-1) nicht blinkt, richten Sie die Fernbedienungsantennen an der Rückseite der Geräte neu aus (A-18 oder B-28).**
Die Kontrollleuchte an der Sendestation sollte nun blinken, wenn ein Befehl der Fernbedienung auf der Empfängerseite ausgesendet wird.

5 **Wenn die Videoquelle nicht auf die Fernbedienung reagiert, versuchen Sie, die Gerätefronten von Sendestation und Videoquelle erneut in einer Linie übereinander auszurichten, bis Sie eine Reaktion erhalten.**

6 **Wenn die Videoquelle dann immer noch nicht reagiert, installieren Sie das Verlängerungskabel für die Fernbedienung wie im folgenden beschrieben.**



Installieren des Fernbedienungs-Verlängerungskabels

1 **Schalten Sie die Sendestation aus.**

2 **Stecken Sie das Kabel (A-15) in die IR-Buchse (A-11) an der Rückseite der Sendestation.**

3 **Schalten Sie Sende- und Empfangsstation ein.**

4 **Bitten Sie eine andere Person, eine Taste auf der Fernbedienung der Videoquelle gedrückt zu halten und dabei auf die Empfangsstation zu zielen.**

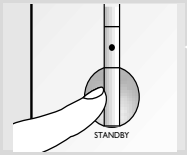
5 **Während die andere Person dies tut, bewegen Sie einen IR-Sender (einen schwarzen Würfel) an der Vorderseite der Videoquelle entlang.**
Der IR-Sender darf dabei nicht weiter als 1 cm von der Gerätefront entfernt sein. Wenn die Videoquelle auf den Befehl von der Fernbedienung reagiert, wurde die korrekte Position gefunden. (Alternativ können Sie den IR-Sensor auch durch Blick in die Bedienungsanleitung der Videoquelle finden.)

6 **Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen am IR-Sender und kleben diesen auf das IR-Sensorfeld an der Videoquelle.**

7 **Falls notwendig, wiederholen Sie diesen Vorgang für die übrigen Videoquellen.**

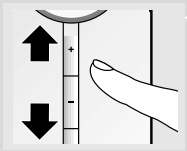
Verwenden des kabellosen TV-Link an TV2

Wiedergabe und Steuerung von Videoquellen an TV2



1 **TV2 einschalten.**
Es ist nicht notwendig, TV1 einzuschalten, um Videoprogramme auf TV2 sehen zu können.

2 **Betätigen Sie den Netzschalter (B-19), um die Empfangsstation einzuschalten (oder verwenden Sie die Universalfernbedienung*).**
Wenn die Empfangsstation eingeschaltet ist, schaltet sich die Sendestation automatisch ein und TV2 zeigt das Signal seines SCART-Eingangs an.



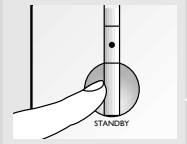
3 **Betätigen Sie die Tasten – oder + (B-22) an der Empfangsstation, um die Videoquelle zu wählen, die angezeigt werden soll (oder verwenden Sie die Universalfernbedienung*).**
Die Auswahl erfolgt in der Reihenfolge SCART-Eingang 1 > 2 > 3 > 4

4 **Zielen Sie mit der Fernbedienung auf die Empfangsstation, um die Videoquelle zu steuern.**
Verwenden Sie entweder die Fernbedienung der Videoquelle, oder noch besser, die Universalfernbedienung, nachdem der korrekte Code ausgewählt worden ist*.

Anschauen von Kabelprogrammen auf TV2

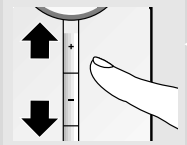
Wenn Sie auf Ihrem TV2 das normale Kabelfernsehprogramm sehen wollen aber im entsprechenden Zimmer kein Kabelanschluss vorhanden ist, nutzen Sie einfach den Tuner Ihres Videorekorders oder DVD-Rekorders, um die Kabelprogramme auf den TV2 zu übertragen.

1 **Schalten Sie den VCR ein (oder DVD+RW).**
Der VCR (oder DVD+RW) muss an das Kabelfernsehnetz und die Sendestation des kabellosen TV-Links angeschlossen werden. Einige VCR müssen auf die Betriebsart Bereitschaft geschaltet werden, damit sie eingeschaltet bleiben (siehe Bedienungsanleitung). Gleichzeitiges Aufnehmen eines Kabelprogramms am VCR und Anschauen eines über den kabellosen TV-Link übertragenen Kabelprogramms an TV2 ist nicht möglich.



2 **TV2 einschalten.**
Es ist nicht notwendig, TV1 einzuschalten, um Kabelprogramme auf TV2 sehen zu können.

3 **Betätigen Sie den Netzschalter (B-19), um die Empfangsstation einzuschalten (oder verwenden Sie die Universalfernbedienung*).**
Wenn die Empfangsstation eingeschaltet ist, schaltet sich die Sendestation automatisch ein und TV2 zeigt das Signal seines SCART-Eingangs an.

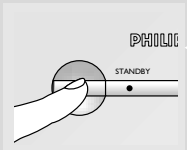


4 **Betätigen Sie die Tasten – oder + (B-22) an der Empfangsstation, um den VCR (oder DVD+RW) als Videoquelle zu wählen (oder verwenden Sie die Universalfernbedienung*).**

5 **Zielen Sie mit der Fernbedienung auf die Empfangsstation und drücken eine Nummern- (oder Auf-/Ab-) Taste, um das Kabelprogramm auf dem VCR zu wählen (oder DVD+RW).**
Verwenden Sie entweder die Fernbedienung der Videoquelle, oder noch besser, die Universalfernbedienung, nachdem der korrekte Code ausgewählt worden ist*.

- Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung der Universalfernbedienung.

Verwenden des kabellosen TV-Link an TV1



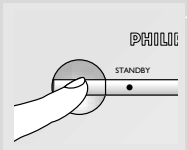
Automatische Wahl der Videoquelle

1 **Betätigen Sie den Netzschalter (A-1), um die Sendestation in Bereitschaft zu schalten.**
Kontrollleuchte (A-2) leuchtet rot; AUTO-Leuchte (A-7) leuchtet (automatische Umschaltung aktiviert).

2 **TV1 einschalten.**

3 **Die Videoquelle einschalten.**
TV1 schaltet automatisch auf den entsprechenden externen Eingang und zeigt die aktivierte Videoquelle an.

4 **Die Videoquelle abspielen.**
Wenn eine andere Videoquelle aktiviert wird, zeigt TV1 diese Videoquelle. Die zuletzt aktivierte Videoquelle wird angezeigt.

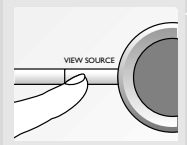


Manuelle Wahl der Videoquelle

1 **Betätigen Sie den Netzschalter (A-1), um die Sendestation einzuschalten.**
Kontrollleuchte (A-2) leuchtet grün; AUTO-Leuchte (A-7) ist aus (automatische Umschaltung deaktiviert).
Das Einschalten der Empfangsstation schaltet automatisch die Sendestation ein.

2 **TV1 einschalten.**

3 **Wählen Sie den Eingang EXT oder AV an TV1, an den die Sendestation angeschlossen ist (siehe Bedienungsanleitung des TV-Geräts).**



4 **Betätigen Sie die Taste VIEW SOURCE (A-5), um einen der vier SCART-Eingänge zu wählen.**
Die Auswahl erfolgt in der Reihenfolge SCART-Eingang 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Das Display (A-6) zeigt die Nummer der gewählten Videoquelle.

5 **Schalten Sie die Videoquelle ein und lassen Sie sie wiedergeben.**

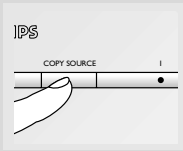
Wenn die Sendestation eingeschaltet wird, ist die Betriebsart AUTO automatisch abgeschaltet und die zuletzt angeschaute Videoquelle bleibt angezeigt. Die automatische SCART-Umschaltung (automatische Wahl des Eingangs) auf TV1 wird ausgeschaltet, wenn die Sendestation eingeschaltet wird.

Nutzung zusätzlicher Funktionen

Verbinden von Videoquellen

1 **Schließen Sie einen VCR (oder DVD+RW) an SCART-Ein-/Ausgang 4 an**
Verwenden Sie nur ein vollständig belegtes SCART-Kabel für diese Verbindung.

2 **Schließen Sie mindestens eine Videoquelle an SCART-Eingang 1, 2 oder 3 an.**



3 **Betätigen Sie die COPY SOURCE-Taste (A-3), um den SCART-Eingang zu wählen, der auf SCART-Ausgang 4 kopiert werden soll.**
Der gewählte SCART-Eingang 1, 2 oder 3 leuchtet (A-4).

4 **Wählen Sie den Eingang EXT oder AV am VCR (oder DVD+RW).**
Prüfen Sie, ob die korrekte Videoquelle gewählt wurde.

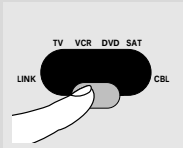
5 **Drücken Sie die Aufnahmetaste am VCR (oder DVD+RW).**

6 **Drücken Sie die Wiedergabetaste an der Videoquelle.**
Die Videoquelle wird nun auf den VCR (oder DVD+RW) kopiert.

Beim Kopieren eines digitalen Mediums (DVD) werden nur die Audio-/Videodaten kopiert. Zusätzliche Funktionen der DVD (Sprachauswahl, usw.) werden nicht kopiert. Wenn die Kopierfunktion nicht aktiviert ist, wird das Programm von TV1, falls eingeschaltet, aufgenommen. Bitte beachten Sie, dass einige Videoquellen kopiergeschützt sind.

Verwenden der Universalfernbedienung

Die Universalfernbedienung ist in der Lage, die Sende- oder Empfangsstation und bis zu 5 zusätzliche Geräte zu steuern. Mit diesem einen Gerät können Sie alle Ihre Geräte, ungeachtet des jeweiligen Herstellers, fernbedienen.



1 **Mit dem Betriebsartschalter wählen Sie die Betriebsart LINK, um die Sende- oder Empfangsstation fernzubedienen.**
Die rote Kontrollleuchte unter LINK leuchtet auf. Die Betriebsart LINK verlangt keine Einstellung und kann sofort genutzt werden.

2 **Zielen Sie mit der Universalfernbedienung auf die Sendestation und betätigen die Kanal auf/ab-Tasten oder die Nummerntasten 1 bis 4, um den SCART-Eingang für die Wiedergabe auf TV1 zu wählen.**
Die Betätigung des Netzschalters schaltet die Sendestation ein oder aus.

3 **Zielen Sie mit der Universalfernbedienung auf die Empfangsstation und betätigen die Kanal auf/ab-Tasten oder die Nummerntasten 1 bis 4, um die Videoquelle für die Wiedergabe auf TV1 zu wählen.**
Die Betätigung des Netzschalters schaltet sowohl die Sende- als auch die Empfangsstation aus.

Problembehebung

Bitte prüfen Sie zuerst, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Problem	Lösung
Kein Bild auf TV2.	Stellen Sie sicher, dass beide Geräte eingeschaltet sind (A-2 und B-20 sind grün).
	Wählen Sie den Kanal EXT oder AV an TV2.
	Aktivieren Sie die Videoquelle (Set-Top-Box: Einschalten; VCR/DVD: Wiedergabe).
	Wählen Sie die korrekte Videoquelle an der Empfangsstation.
	Wählen Sie denselben Frequenzkanal an Sende- und Empfangsstation.
	Wenn ein VCR die Videoquelle ist, stellen Sie sicher, dass der richtige SCART-Anschluss des VCR verwendet wird (Ext1 oder Ext2 - siehe Bedienungsanleitung des VCR).
Schlechte Bild-/ Tonqualität auf TV2.	Bewegen Sie die Empfangsstation langsam hin und her, bis Sie eine gute Bild- und Tonqualität erhalten.
	Bewegen Sie die Sendestation langsam hin und her, bis Sie eine gute Bild- und Tonqualität erhalten.
	Wechseln Sie mit beiden Geräten auf einen anderen Kanal.
	Verringern Sie den Abstand zwischen Sende- und Empfangsstation (<30m).
Kabelprogramm auf VCR verschwindet.	Deaktivieren Sie den automatischen Bereitschaftsmodus des Videorekorders. (Siehe Bedienungsanleitung des VCR).
Falsches Bild auf TV2.	Wählen Sie den Kanal EXT oder AV an TV2.
	Wählen Sie eine andere Videoquelle an der Empfangsstation.
	Aktivieren Sie die Videoquelle (Set-Top-Box: Einschalten; VCR/DVD: Wiedergabe).
	Wechseln Sie die SCART-Anschlüsse an der Sendestation.
	Schalten Sie an beiden Geräten auf einen anderen Kanal.
Falsches Bild auf TV1.	Wählen Sie den richtigen EXT- oder AV-Kanal an TV1 (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehers).
	Wählen Sie die korrekte Videoquelle mit der Taste VIEW SOURCE (A-5).
	Wählen Sie einen tatsächlich belegten Programmplatz.

Problembehebung

Keine Fernbedienung der Videoquellen von TV2 aus möglich.	Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf die Empfangsstation und stellen sicher, dass sich keine Hindernisse dazwischen befinden (B-19 muss blinken).
	Stellen Sie sicher, dass keine anderen kabellosen Geräte (kabellose Kopfhörer, Lautsprecher, HF-Steuersignale) die Fernbedienung stören.
	Der größtmögliche Übertragungsbereich zwischen der Fernbedienung und der Empfangsstation beträgt 7 Meter*; achten Sie darauf, dass Sie sich innerhalb dieses Bereiches befinden.
	Stellen Sie sicher, dass Sende- und Empfangsstation mindestens 5 Meter voneinander entfernt aufgestellt sind.
	Stellen Sie sicher, dass die richtige Fernbedienung für die jeweilige Videoquelle verwendet wird.
	Positionieren Sie die Fernbedienungsverlängerung an der Videoquelle neu oder stellen Sie den Sensor 5-10 cm vor der Videoquelle auf.
Brummendes Geräusch bei Benutzung der Fernbedienung	Bewegen Sie die Empfangsstation langsam, bis das brummende Geräusch aufhört.
	Bewegen Sie die Sendestation langsam, bis das brummende Geräusch aufhört.
	Bei einigen TV-Typen werden Sie dieses Problem nicht beheben können.
Easylink-Funktion arbeitet nicht.	Prüfen Sie, ob sowohl TV als auch VCR diese Funktion unterstützen (siehe Bedienungsanleitungen von TV und VCR).
	Verwenden Sie Easylink-kompatible oder vollständig belegte SCART-Kabel.
S-VHS-Video gibt nur Schwarzweißbilder wieder.	Wählen Sie das CVBS-Videoausgabeformat für Ihren S-VHS-VCR wenn Sie SCART-Eingang 1 oder 2 nutzen (siehe Bedienungsanleitung des VCR).
DVD-Player gibt kein Bild an TV1 oder TV2 aus.	Schließen Sie den DVD-Player an SCART-Eingang 3 oder 4 an (beide unterstützen RGB).
	Wählen Sie das CVBS-Videoausgabeformat für Ihren DVD-Player (siehe Bedienungsanleitung des DVD-Players).

* Abhängig von Signalstärke der Fernbedienung und Batteriezustand.

Allgemeine Anmerkungen

- Die Bild- und Tonqualität wird von Mikrowellengeräten beeinflusst. Andere drahtlose Systeme (Bluetooth, Wireless-LANs, usw.) können sich auf die Bild- und Tonqualität ebenfalls ungünstig auswirken und umgekehrt.
- Der kabellose TV-Link ist ein Produkt, das mit Hochfrequenzübertragung (HF) arbeitet. Daher können beim Betrieb dieselben Störungen wie bei Mobilfunktelefonen, tragbaren Radios und anderen Produkten mit HF-Übertragung auftreten.
- Wenn für beide TV-Geräte dieselbe Videoquelle gewählt wird, bekommen Sie auf beiden Fernsehern dasselbe Programm.
- Der Einsatz des kabellosen TV-Link ist nicht auf einen Raum oder auf ein Gebäude beschränkt. Sie können das Gerät überall im Haus und in der Umgebung des Hauses einsetzen. Daher kann sich auch jemand in der Umgebung Ihres Hauses (bis zum maximalen Übertragungsbereich), der auch einen auf denselben Kanal eingestellten kabellosen TV-Link besitzt, dieselben Programme ansehen, die in Ihrer Videoquelle abgespielt werden.
- Um die Vermischung von Befehlen der Fernbedienung zu vermeiden, ist es nicht ratsam, ein Fernsehgerät als Videoquelle zu verwenden.
- Einige integrierte VCRs (TV-VCR-Kombinationen) können mit der Sendestation nicht verwendet werden (abhängig von Hersteller und Typ).
- Videoquellen können nicht fernbedient werden, wenn sich die Trägerfrequenz des IR-Signals außerhalb des Bereichs zwischen 32kHz und 57kHz befindet.
- Die Sendestation unterstützt die Übertragungsfunktion von Kanälen (auch bekannt unter 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' oder 'Q-Link') von hochwertigen TV- und Videogeräten. Es müssen vollständig belegte SCART-Kabel verwendet werden, die diese Funktion unterstützen.
- Radiowellenunbedenklichkeit: Wenn der kabellose TV-Link eingeschaltet ist, sendet und empfängt das Gerät Radiowellen. Der kabellose TV-Link entspricht den für Geräte seiner Gattung vorgeschriebenen Richtlinien.
- Der Philips kabellose TV-Link hat einen Übertragungsbereich von bis zu 100 Metern im Freien. Wände, Decken und andere große Gegenstände können den wirksamen Übertragungsbereich unter Umständen auf bis zu 30 Meter im Haus reduzieren.

Technische Spezifikationen

Allgemeines	
Speisung:	Wechselspannung 220 - 240V / 50Hz
Stromverbrauch:	6 W (Sende- und Empfangsstation)
Anzahl der Geräteeingänge:	4
Sendestation	
Abmessungen:	270 (B) x 146 (T) x 61 (H) mm
SCART-Anschlüsse 1 & 2:	Eingang: Stereo Audio / Video: CVBS.
SCART-Anschluss 3:	Eingang: Stereo Audio / Video: RGB&CVBS.
SCART-Anschluss 4:	Eingang: Stereo Audio / Video: RGB&CVBS. Ausgang: Stereo Audio / Video: CVBS, P50-kompatibel
SCART-Ausgang:	Eingang: Stereo Audio / Video: CVBS Ausgang: Stereo Audio / Video: RGB&CVBS P50-kompatibel
Empfangsstation	
Abmessungen:	61 (B) x 146 (T) x 150 (H) mm
SCART-Anschluss:	Ausgang: Stereo Audio / Video: CVBS
Unterstützte Videostandards:	PAL / NTSC / SECAM
Übertragungsbereich:	Bis zu 100 m im Freien; bis zu 30 m in einem Gebäude
Audio-/ Videoübertragung	
Trägerfrequenz:	2,4 GHz
Zahl der Kanäle:	4 (unter Umständen weniger, je nach vor Ort geltenden Bestimmungen)
Modulationstyp:	FM
Übertragungsleistung:	<10mW
Übertragung Fernbedienung	
Antennen:	integriert
Trägerfrequenz:	433,92 MHz
Modulationstyp:	AM
Übertragungsleistung:	<10mW
Empfangsbereich für IR-Signale:	Bis zu 6 m
Trägerfrequenz:	32kHz – 57 kHz
Fernbedienungsumlenkkabel:	Ja, 4 Infrarotsensoren
Fernbedienungsantenne:	Antennen an der Rückseite beider Stationen

Draadloze TV-link

SBC **VL1400**

Met de *Philips draadloze TV-link* kunt kijken naar elke gewenste *videobron* (digitale of analoge set-top boxes, DVD's, satellietontvangers, videorecorders, etc.) op uw tweede TV-toestel, ongeacht waar dit zich in huis bevindt. Het signaal gaat door wanden en plafonds, waardoor u geen kabels hoeft te installeren of gaten moet boren. Zo kunt u zelfs op de TV in uw slaapkamer naar betaal-TV kijken! Of naar een video die wordt afgespeeld in de videorecorder in uw woonkamer terwijl anderen daar naar hun eigen favoriete programma's kijken op de hoofd-TV.

De draadloze TV-link zorgt niet alleen voor de draadloze overdracht van videosignalen, maar dient ook als schakelstation voor uw hoofd-TV. Voor dit doel is de draadloze TV-link voorzien van een viertal SCART-connectors. Zodoende kunt u tot maar liefst vier videobronnen tegelijk aansluiten en behoren het verwisselen van kabels en het opnieuw instellen van uw audio/video-apparatuur definitief tot het verleden. Bovendien is het mogelijk om drie SCART ingangen door te linken naar de vierde, waardoor het kopiëren van videomateriaal wel heel eenvoudig wordt.

Met de universele afstandsbediening kunt u de draadloze TV-link, uw tweede TV en max. vier videobronnen bedienen, ongeacht het merk. Dit betekent dat u niet langer met meerdere afstandsbedieningen hoeft rond te lopen!

De Philips draadloze TV-link maakt gebruik van de draadloze RF-technologie die u bewegingsvrijheid en gebruiksgemak biedt. Voor een zo optimaal mogelijke werking, kan de TV-link werken op vier frequenties; u kunt dus zelf het kanaal kiezen waarop u de minste storing krijgt.

Puur draadloos gebruiksgemak in uw huis!

Veiligheidsrichtlijnen

Lees deze handleiding zorgvuldig en bewaar deze om ook later nog eens iets na te kunnen zoeken.

- **Gebruik dit product niet in vochtige ruimtes of in de buurt van water.**
- **Stel dit product niet aan te hoge temperatuur bloot.**
- **Open dit product niet. Breng het naar uw Philips dealer als er zich technische problemen voordoen.**
- **Dek het product niet af.**
- **Sluit de adapters alleen op een voeding van 220-240 V AC / 50Hz aan.**
- **Gebruik alleen de meegeleverde netadapters of een type dat voldoet aan veiligheidsnorm EN60950 en aan de volgende specificaties:: 12 V DC / 500 mA.**
- **Uw product en de omgeving: de werking van onvoldoende afgeschermde of gevoelige elektronische apparatuur kan worden gestoord door het gebruik van dit product. Deze storing kan tot ongelukken leiden. Controleer svp voordat u dit product gaat gebruiken of er geen apparatuur in de nabije omgeving is die gestoord kan worden door dit product.**

Knoppen en functies

Productafbeelding op binnenzijde flap:

A Zender

1 **Aan/uit-knop**
Gebruik deze knop om de zender om te schakelen tussen stand-by en AAN.

2 **Voedingsindicatielampje**
Licht rood op in stand-by modus resp. groen zodra het apparaat is ingeschakeld en knippert zodra commando's worden ontvangen van de afstandsbediening.

3 **COPY SOURCE-knop**
Druk op deze knop om de SCART-ingangen 1, 2, 3 resp. de SCART uitgang met SCART in-/uitgang 4 te verbinden.

4 **Indicatielampje COPY SOURCE licht op.**
Dit lampje geeft aan welke SCART-ingang (1, 2 of 3) is verbonden met SCART in-/uitgang 4. Wanneer geen indicatielampje brandt, dan is de SCART-uitgang doorverbonden met SCART in-/uitgang 4.

5 **VIEW SOURCE-knop**
Gebruik deze knop om de SCART-ingang (1-4) te kiezen die wordt bekeken via de SCART uitgang van de zender.

6 **Indicatie VIEW SOURCE**
Geeft het nummer weer van de SCART-ingang waarheen op via de zenderuitgang wordt gekeken.

7 **AUTO-lampje**
Geeft aan of de automatische SCART-selectie is geactiveerd (aan) of gedeactiveerd (uit).

8 **Infraroodlampjes booster afstandsbedieningssignaal**
Zenden infraroodafstandsbedieningssignalen van de ontvanger naar de videobronnen daaronder.

9 **Kanaalkeuzeschakelaar**
Gebruik deze schakelaar om het kanaal voor audio/video signaaloverdracht te kiezen waarop u de minste storing krijgt.

10 **SCART ingangsconnectors (1-4)**
Voor het aansluiten van videobronnen voorzien van een SCART-aansluiting.

11 **SCART uitgangsconnector**
Voor het aansluiten van de hoofd-TV.

12 **RCA audio-uitgangsconnector**
Voor het aansluiten van een versterker.

13 **DC-voedingsaansluiting**

14 **Connector booster afstandsbedieningssignalen**

15 **Booster afstandsbedieningssignalen**
Er worden nu vier afzonderlijke infraroodlampjes gebruikt in plaats van de infraroodlampjes van de booster (A-8) voor een meer nauwkeurige bediening van de videobronnen.

16 **SCART-kabel**

17 **Netadapter**

18 **Antenne afstandsbediening**

Knoppen en functies

Productafbeelding op binnenzijde flap:

B Ontvanger

19 Aan/uit-knop
Gebruik deze knop om de ontvanger om te schakelen tussen stand-by en AAN. Wanneer de ontvanger aan resp. uit wordt gezet, dan gaat tevens de zender aan resp. uit.

20 Voedingsindicatielampje
Licht rood op in stand-by modus resp. groen zodra het apparaat is ingeschakeld en knippert zodra commando's worden ontvangen van de afstandsbediening.

21 Ontvanger afstandsbedieningssignalen
Zorgt voor de ontvangst van de afstandsbedieningssignalen die naar de zender worden gestuurd voor het bedienen van de videobronnen.

22 Ingangskeuzeknoppen omhoog (+) / omlaag (-)
Gebruik deze knoppen om een keuze te maken tussen de vier videobronnen aangesloten op de zender, voor weergave op de tweede TV.

23 Kanaalkeuzeschakelaar
Gebruik deze schakelaar om het kanaal voor audio/video signaaloverdracht te kiezen waarop u de minste storing krijgt.

24 SCART uitgangsconnector
Voor het aansluiten van de tweede TV.

25 DC-voedingsaansluiting

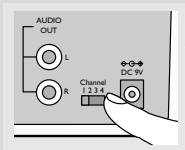
26 SCART-kabel

27 Netadapter

28 Antenne afstandsbediening

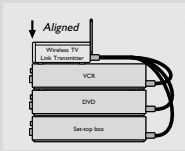
Belangrijke informatie

- De videobronnen, de hoofd-TV en de tweede TV moeten alle zijn voorzien van SCART-connectors.
- Er worden twee SCART-kabels meegeleverd; u heeft echter nog extra SCART-kabels nodig om de videobronnen aan te sluiten.
- Onder 'videobron' wordt verstaan een satellietontvanger, settop box (digitaal of analoog), videorecorder (VCR), DVD-speler, camcorder, game-console, etc.
- Voordat u de universele afstandsbediening kunt gebruiken, moet deze worden geprogrammeerd op uw overige apparatuur. Zie de handleiding bij de universele afstandsbediening om optimaal gebruik daarvan te kunnen maken.
- In deze handleiding wordt de hoofd-TV (het toestel dat is verbonden met de zender) TV1 genoemd; de tweede TV (het toestel dat is verbonden met de ontvanger) is TV2.
- Het kan handig zijn om de handleidingen van de TV's en de videobron(nen) bij de hand te hebben.



Zender plaatsen

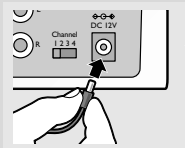
1 Zet de kanaalkeuzeschakelaar op kanaal 1.
Zorg ervoor dat de zender en ontvanger altijd op hetzelfde kanaal staan.



2 Plaats de zender bovenop de vier videobronnen die u wilt bedienen, met de voorkant van de units gelijk in verticale richting gezien.
Plaats nooit videobronnen of metalen delen bovenop de zender.

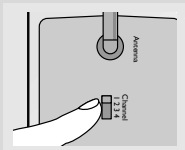
3 Sluit de SCART-kabels aan tussen de videobronnen en de SCART-ingangen.

4 Sluit de SCART-kabel aan tussen de SCART uitgang en TV1.



5 Sluit de netadapter aan op de zender.

6 Verbind de netadapter met het lichtnet.

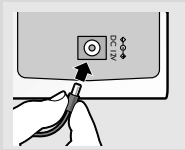


Ontvanger plaatsen

1 Zet de kanaalkeuzeschakelaar op kanaal 1.
Zorg ervoor dat de zender en ontvanger altijd op hetzelfde kanaal staan.

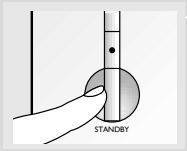
2 Plaats de ontvanger in de buurt van TV2.
Zorg ervoor dat de voorzijde van de ontvanger zodanig staat dat de ontvanger signalen afkomstig van de afstandsbediening kan ontvangen.

3 Sluit de SCART-kabel aan tussen ontvanger en TV2.



4 Sluit de tweede netadapter aan op de ontvanger.

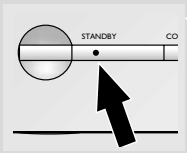
5 Verbind de netadapter met het lichtnet.



Werking afstandsbediening controleren

1 Zet TV2 en de ontvanger aan.
Zorg ervoor dat de zender eveneens aan staat.

2 Richt de afstandsbediening van de videobron op de ontvanger en schakel tussen play en stop.
Het voedingsindicatielampje (B-19) op de ontvanger knippert nu ten teken dat de ontvanger de commando's van de afstandsbediening heeft ontvangen.

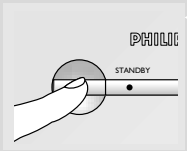


3 Vraag iemand anders om te controleren of het voedingsindicatielampje (A-1) op de zender knippert.
Dit geeft aan dat de zender de commando's van de ontvanger ontvangt.

4 Wanneer het voedingsindicatielampje (A-1) niet knippert, verplaats dan de antenne van de afstandsbediening aan de achterzijde van beide units (A-18 of B-28).
Het voedingsindicatielampje van de zender dient nu te knipperen zodra een commando wordt gegeven via de afstandsbediening aan ontvangerzijde.

5 Wanneer de videobron niet reageert op het commando van de afstandsbediening, lijn dan de voorzijde van de zender opnieuw uit op de voorzijde van de videobron, totdat deze wel reageert.

6 Wanneer de videobron ook dan nog niet reageert, installeer dan een booster voor het afstandsbedieningssignaal; zie hieronder voor gedetailleerde informatie.



Booster afstandsbedieningssignaal installeren

1 Schakel de zender uit.

2 Steek de plug aan het snoer van de booster in de infraroodaansluiting (fig. A-11) aan de achterzijde van de zender.

3 Zet zowel de zender als de ontvanger aan.

4 Vraag een ander om een knop op de afstandsbediening van de videobron in te drukken en ingedrukt te houden en deze ondertussen op de ontvanger te richten.

5 Verplaats ondertussen langzaam een infraroodoog (zwart blokje) langs het voorpaneel van de videobron.
De afstand tussen het infraroodoog en het voorpaneel mag niet meer dan 1 cm bedragen. Wanneer de videobron reageert op het commando dat wordt gegeven door de afstandsbediening, dan heeft u de juiste positie gevonden (u kunt ook de handleiding bij de videobron raadplegen voor de positie van de infraroodsensor).

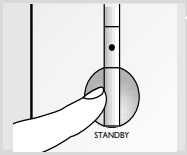
6 Verwijder de folie aan de achterkant van het infraroodoog en plak dit op de infraroodsensor van de videobron.

7 Indien nodig, herhaal bovenvermelde procedure voor de overige videobronnen.

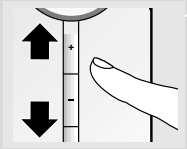
Draadloze TV-link gebruiken via TV2

Videobronnen bekijken en bedienen op TV2

1 Zet TV2 aan.
U hoeft TV1 niet aan te zetten om op TV2 naar videoprogramma's te kijken.



2 Druk op de aan/uit-knop (B-19) om de ontvanger aan te zetten (of gebruik hiertoe de universele afstandsbediening*).
Wanneer de ontvanger wordt aangezet, dan schakelt tevens de zender automatisch in en geeft TV2 het signaal weer dat op de SCART-ingang staat.



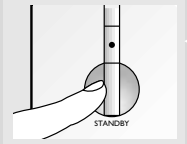
3 Gebruik de – en + knoppen (B-22) op de ontvanger om de gewenste videobron te kiezen (of gebruik hiertoe de afstandsbediening*).
De keuzecyclus is SCART ingang 1 > 2 > 3 > 4.

4 Richt de afstandsbediening op de ontvanger om de videobron te bedienen. Gebruik de afstandsbediening van de videobron of, bij voorkeur, de universele afstandsbediening nadat u de juiste modus* heeft gekozen.

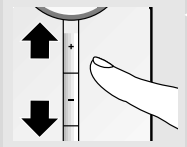
Kabelprogramma's bekijken op TV2

1 Zet de videorecorder (of DVD+RW) aan.
De videorecorder (of DVD+RW) moet aangesloten zijn op de kabel en op de zender van de draadloze TV-link.
Sommige videorecorders moeten worden ingesteld op tuner-modus om ingeschakeld te blijven (zie de betreffende handleiding).
Gelijktijdig opnemen van een kabelprogramma op de videorecorder en het draadloos kijken naar kabelprogramma's op TV2 is niet mogelijk.

2 Zet TV2 aan.
Het is niet nodig om TV1 aan te zetten om naar kabelprogramma's te kijken op TV2.



3 Druk op de aan/uit-knop (B-19) om de ontvanger aan te zetten (of gebruik hiertoe de universele afstandsbediening*).
Wanneer de ontvanger wordt aangezet, dan schakelt tevens de zender automatisch in en geeft TV2 het signaal weer dat op de SCART-ingang staat.

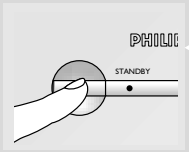


4 Gebruik de – en + knoppen (B-22) op de ontvanger om de videorecorder (of DVD+RW) te kiezen (of gebruik hiertoe de afstandsbediening*).

5 Richt de afstandsbediening op de ontvanger en druk op een van de cijfertoetsen (of de omhoog/omlaag-knoppen) om het gewenste kabelprogramma op de videorecorder (of DVD+RW) te kiezen.
Gebruik de afstandsbediening van de videobron of, bij voorkeur, de universele afstandsbediening nadat u de juiste modus* heeft gekozen.

· Raadpleeg de handleiding bij de universele afstandsbediening.

Draadloze link gebruiken bij TV1



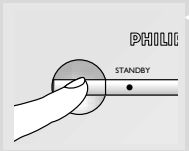
Automatische selectie videobron

1 **Druk op de aan/uit-knop (A-1) om de zender op stand-by te zetten.**
Het voedingsindicatielampje (A-2) is nu rood; het AUTO-indicatielampje (A-7) brandt (automatisch schakelen geactiveerd).

2 **Zet TV1 aan.**

3 **Zet de videobron aan.**
TV1 schakelt automatisch om naar de betreffende externe ingang en geeft het signaal afkomstig van de ingeschakelde videobron weer.

4 **Bedien de videobron.**
Zodra een andere videobron wordt geactiveerd, geeft TV1 die bron weer. De laatst geactiveerde videobron wordt immers weergegeven.

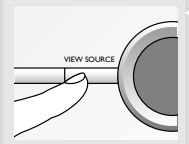


Videobron handmatig kiezen

1 **Druk op de aan/uit-knop (A-1) om de zender aan te zetten.**
Het voedingsindicatielampje (A-2) is nu groen; het AUTO-indicatielampje (A-7) is uit (automatisch schakelen gedeactiveerd).
Zodra de ontvanger wordt aangezet, schakelt tevens de zender in.

2 **Zet TV1 aan.**

3 **Kies EXT of AV op TV1 waarop de zender is aangesloten (zie de handleiding bij uw TV).**



4 **Druk op de VIEW SOURCE-knop (A-5) om een van de vier SCART-ingangen te kiezen.**
De keuzecyclus is SCART ingang 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Op de display (A-6) wordt het nummer van de gekozen videobron weergegeven.

5 **Zet de videobron aan en bedien deze.**

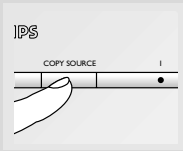
Zodra de zender wordt aangezet, wordt de AUTO-modus automatisch gedeactiveerd; de laatst gekozen videobron wordt weergegeven. Het automatisch schakelen tussen de SCART-ingangen (automatische selectie videobron) op TV1 wordt uitgeschakeld zodra de zender wordt aangezet.

Overige functies gebruiken

Videobronnen doorverbinden

1 **Sluit een videorecorder (of DVD+RW) aan op SCART in-/uitgang 4.**
Gebruik hiertoe een volledig bedrade SCART-kabel.

2 **Sluit tenminste één videobron aan op SCART-ingang 1, 2 of 3.**



3 **Druk op de COPY SOURCE-knop (A-3) om de SCART-ingang te kiezen waarvan u naar SCART uitgang 4 wilt kopiëren.**
De gekozen SCART-ingang (1, 2 of 3) licht op (A-4).

4 **Kies EXT of AV op de videorecorder (of DVD+RW).**
Controleer of de juiste videobron is gekozen.

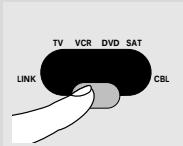
5 **Druk op de record-knop op de videorecorder (of DVD+RW).**

6 **Druk op de play-knop op de videobron.**
De videobron wordt nu gekopieerd naar de videorecorder (of DVD+RW).

Wanneer wordt gekopieerd vanaf een digitaal medium (DVD), dan wordt uitsluitend het audio/video gekopieerd. Overige DVD-signalen (taalkeuze, etc.) worden niet gekopieerd.
Wanneer de kopieerfunctie wordt gedeactiveerd, dan wordt het programma op TV1, voor zover deze aan staat, opgenomen. N.B.: Sommige videobronnen zijn beveiligd tegen kopiëren.

Universele afstandsbediening gebruiken

Met de universele afstandsbediening kunt u niet alleen de zender en ontvanger bedienen, maar tevens max. vijf andere apparaten. U kunt dus met een enkele afstandsbediening al uw overige apparaten op afstand bedienen, ongeacht het merk.



1 **Kies LINK-modus met de moduskeuzeknop om ontvanger of zender op afstand te bedienen.**
Het rode indicatielampje onder LINK licht op. De LINK-modus hoeft niet te worden ingesteld en kan direct worden gebruikt.

2 **Richt de universele afstandsbediening op de zender en druk op de kanaal omhoog/omlaag-knop of een van cijfertoetsen 1 t/m 4 om de SCART-ingang te kiezen waarheen u wilt kijken op TV1.**
Door op de aan/uit-knop te drukken, schakelt u de zender aan resp. uit.

3 **Richt de universele afstandsbediening op de ontvanger en druk op de kanaal omhoog/omlaag-knop of een van cijfertoetsen 1 t/m 4 om de SCART-ingang te kiezen waarheen u wilt kijken op TV2.**
Door op de aan/uit-knop te drukken, schakelt u zowel de zender als de ontvanger aan resp. uit.

Probleemoplossing

Controleer eerst of alle kabels goed aangesloten zijn.

Probleem	Oplossing
Geen beeld op TV2.	Zorg ervoor dat beide units aan staan (A-2 en B-20 zijn groen).
	Kies het EXT of AV kanaal op TV2.
	Activeer de videobron die u wilt bekijken (settop box: power on; videorecorder/ DVD: afspelen).
	Kies de juiste videobron op de ontvanger.
	Kies hetzelfde kanaal op zowel de ontvanger als de zender.
	Wanneer een videorecorder als bron wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de juiste SCART connector wordt gebruikt op de videorecorder (Ext1 of Ext2 – raadpleeg de handleiding bij uw videorecorder).
Slechte beeld-/ geluidskwaliteit op TV2.	Verplaats de ontvanger zolang, totdat u een goede beeld- en geluidskwaliteit heeft.
	Verplaats de zender zolang, totdat u een goede beeld- en geluidskwaliteit heeft.
	Zet beide units op een ander kanaal.
	Verklein de afstand tussen de zender en ontvanger (<30 m).
Kabelprogramma verdwijnt op videorecorder.	Deactiveer de auto standby-modus van de videorecorder (raadpleeg de handleiding bij uw videorecorder).
Verkeerd beeld op TV2.	Kies het EXT of AV kanaal op TV2.
	Kies een andere videobron op de ontvanger.
	Activeer de videobron die u wilt bekijken (settop box: power on; videorecorder/ DVD: afspelen).
	Verwissel de SCART connectors op de zender.
	Kies een andere frequentie op beide units.

Probleemoplossing

Verkeerd beeld op TV1.	Kies het juiste EXT of AV kanaal op TV1 (raadpleeg de handleiding bij uw TV).
	Kies de juiste videobron met de INGANGSKEUZEKNOP (A-5).
	Kies een willekeurig ander programma.
Geen bediening van videobronnen vanaf TV2.	Richt de afstandsbediening direct op de ontvanger en zorg ervoor dat zich geen obstakels tussen afstandsbediening en ontvanger bevinden (B-19 moet knipperen).
	Controleer of er geen andere draadloze apparaten (draadloze hoofdtelefoon, luidsprekers, hf-besturingen) in de buurt zijn die het afstandsbedieningssignaal kunnen storen.
	De max. afstand tussen de afstandsbediening en de ontvanger is 6 meter*; overschrijd deze afstand niet.
	Zorg ervoor dat de zender en de ontvanger meer dan 5 m uit elkaar staan.
	Zorg ervoor dat u de afstandsbediening gebruikt van het apparaat dat u wilt bedienen.
	Verplaats het infraroodoog van de versterkingsunit op de videobron of plaats dit 5-10 cm voor de videobron.
Zoemend geluid bij gebruik van de afstandsbediening.	Verplaats de ontvanger zolang, totdat het zoemend geluid weg is.
	Verplaats de zender zolang, totdat het zoemend geluid weg is.
	Bij sommige typen TV's zal het niet lukken dit probleem op te lossen.
'Easylink' functie werkt niet.	Controleer of zowel uw TV als uw videorecorder deze functie ondersteunen (raadpleeg de handleidingen bij de TV en videorecorder).
	Gebruik Easylink-compatibele of volledig bedrade SCART-kabels.
S-VHS video geeft alleen zw/w-beeld.	Kies het CVBS video output-formaat voor uw S-VHS videorecorder wanneer u SCART ingang 1 of 2 wilt gebruiken (raadpleeg de handleiding bij uw videorecorder).
DVD-speler geeft geen beeld op TV 1 of TV2.	Sluit de DVD-speler aan op SCART ingang 3 of 4 (beide ingangen ondersteunen RGB).
	Kies het CVBS video output-formaat voor uw DVD-speler (raadpleeg de handleiding bij uw DVD-speler).

* afhankelijk van de sterkte van het afstandsbedieningssignaal en het batterijniveau.

Algemene opmerkingen

- De beeld- en geluidskwaliteit worden gestoord door een magnetron. Ook kunnen andere draadloze systemen (Bluetooth, draadloze LAN's, etc.) een negatieve invloed uitoefenen op de beeld- en geluidskwaliteit en vice versa.

- De *draadloze TV-link* is een hoogfrequent, oftewel RF, product. Als gevolg daarvan kan de werking ervan door allerlei bronnen verstoord worden, zoals GSM's, draagbare radio's of andere hoogfrequente producten.

- Wanneer op beide TV's dezelfde videobron wordt gekozen, dan kunt u kijken naar hetzelfde programma op elk van de TV's.

- De *draadloze TV-link* reikt verder dan één vertrek of één huis. U kunt hem overal in of rond het huis gebruiken. Als gevolg daarvan kan iedereen in de buurt van uw huis (binnen het max. ontvangstbereik) met een *draadloze TV-link* die op hetzelfde kanaal staat afgesteld, de programma's bekijken van *uw* videobron.

- Om te voorkomen dat u afstandsbedieningscommando's door elkaar haalt, raden wij u af een TV als videobron te gebruiken.

- Soms kan de videorecorder van TV's met een geïntegreerde video niet gebruikt worden in combinatie met de zender van de *draadloze TV-link* (afhankelijk van merk en type).

- Videobronnen kunnen niet op afstand worden bediend wanneer de draaggolffrequentie van het infraroodsignaal buiten het bereik tussen 32 kHz en 57 kHz ligt.

- De zender van de draadloze TV-link ondersteunt de kanaal-downloadfunctie van high-end TV's en videorecorders (deze functie staat ook wel bekend onder de namen 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' of 'Q-Link'). Voor dit doel dient u volledig bedrade SCART-kabels, geschikt voor genoemde functie, aan te schaffen.

- Radiogolven en veiligheid: Als de draadloze TV-link ingeschakeld is, verzendt en ontvangt deze radiogolven. De draadloze TV-link voldoet aan alle normen die daarop van toepassing zijn

- De draadloze TV-link van Philips heeft een ontvangstbereik van max. 100 m in de open lucht. Muren, plafonds en andere grote objecten kunnen het effectieve bereik binnenshuis tot zo'n 30 m beperken.

Specificaties

Algemeen	
Voeding:	220 – 240 V AC / 50 Hz
Verbruik:	6 W (zowel zender als ontvanger)
Aantal bronnen:	4
Zender	
Afmetingen:	270 (B) x 146 (D) x 61 (H) mm
SCART 1 & 2 connectors:	Ingang: stereo audio / video: CVBS.
SCART 3 connector:	Ingang: stereo audio / video: RGB&CVBS
SCART 4 connector:	Ingang: stereo audio / video: RGB&CVBS Uitgang: stereo audio / video: CVBS, P50 compatibel
SCART output connector:	Ingang: stereo audio / video: CVBS Uitgang: stereo audio / video: RGB&CVBS P50 compatibel
Ontvanger	
Afmetingen:	61 (B) x 146 (D) x 150 (H) mm
SCART connector:	Uitgang: stereo audio / video: CVBS
Ondersteunde videonormen:	PAL / NTSC / SECAM
Ontvangstbereik:	Max. 100 m in de open lucht; max. 30 m in huis
Audio / video-transmissie	
Draaggolffrequentie:	2,4 GHz
Aantal kanalen:	4 (soms minder, afhankelijk van de plaatselijke voorschriften)
Type modulatie:	FM
Transmissievermogen:	<10 mW
Transmissie signaal afstandsbediening	
Antennes:	ingebouwd
Draaggolffrequentie:	433,92 MHz
Type modulatie:	AM
Transmissievermogen:	<10 mW
Infraroodontvangstbereik:	max. 6 m
Draaggolffrequentie:	32 kHz – 57 kHz
Booster snoer afstandsbediening:	ja, voorzien van 4 infraroodogen
Booster antenne:	antennes aan de achterkant van beide units

Ligação de TV sem fios

SBC **VL1400**

A *Ligação de TV sem fios da Philips* permite distribuir qualquer tipo de sinal de vídeo (descodificador/codificador de sinal digital ou analógico, leitores de DVD, receptores de satélite, videogravadores, etc.) ou programa por cabo pela sua casa sem ter de instalar cabos adicionais. Poderá apreciar a liberdade de ver os programas de televisão pagos no televisor do seu quarto. Poderá também reproduzir um filme no vídeo da sala enquanto que as outras pessoas vêem os seus programas favoritos no televisor principal.

Para além de distribuir sinais de vídeo sem fios, a Ligação de TV sem fios funciona também como um comutador para o televisor principal. Está equipada com quatro conectores de entrada SCART. Desta forma, poderá ligar um máximo de quatro dispositivos de vídeo em simultâneo sem ter de mudar os cabos nem reconfigurar os sistemas de áudio/vídeo. O quarto conector permite ligar três entradas SCART adicionais para que possa, por exemplo, copiar conteúdo de vídeo de forma simples.

O comando remoto universal permite controlar a Ligação de TV sem fios, o segundo televisor e um máximo de quatro fontes de vídeo independentemente dos fabricantes desses equipamentos. Não terá de trazer consigo o comando remoto de cada equipamento!

A Ligação de TV sem fios baseia-se na tecnologia de frequência de rádio para lhe proporcionar uma utilização simples em casa. Para que possa obter o melhor desempenho possível, existem quatro canais de transmissão disponíveis que lhe permitem escolher o canal com a melhor qualidade de imagem com um mínimo de interferências.
Simplicidade sem fios em casa!

Precauções de segurança

Leia atentamente este guia e guarde-o para futura referência.

- Não utilize este produto em zonas húmidas ou próximo da água.
- Não exponha este produto a calor extremo.
- Não abra este produto. Caso surjam problemas técnicos, devolva o produto ao seu representante da Philips.
- Não tape este produto.
- Ligue os adaptadores de corrente CA apenas a uma fonte de alimentação de 220-240 V CA / 50Hz.
- Utilize apenas os adaptadores de corrente CA incluídos ou um tipo que cumpra as normas de segurança EN60950 e que apresente a seguinte especificação: 12 Volts CC / 500mA.
- A utilização deste produto pode afectar equipamento electrónico sensível ou sem protecção adequada. Estas interferências podem resultar em danos no equipamento. Verifique se o equipamento circundante pode ser afectado ou não por este produto antes de o utilizar pela primeira vez.

Teclas e funções

Product illustration on inside flap:

A Unidade transmissora

1 Botão de ligar/desligar
Comuta a unidade transmissora entre o modo de espera e de ligado.

2 Indicador luminoso de ligar/desligar
Vermelho em modo de espera, verde quando o aparelho está ligado, intermitente quando recebe os comandos enviados pelo comando remoto

3 Botão COPY SOURCE
Liga a entrada SCART 1, 2 e 3 ou SCART OUT à entrada/saída SCART 4.

4 Indicadores luminosos Copy Source
Indica a entrada SCART (1,2 ou 3) que está ligada à entrada/saída SCART 4. Se nenhum dos indicadores luminosos estiver ligado, SCART OUT está ligado à entrada/saída SCART 4.

5 Botão VIEW SOURCE
Selecciona a entrada SCART (1-4) visualizada na saída SCART da unidade transmissora

6 Visor de indicação View Source
Indica o número da entrada SCART visualizada na saída da unidade transmissora.

7 Indicador luminoso AUTO
Indica se a comutação SCART automática está activada ou desactivada.

8 Indicadores luminosos da extensão do comando remoto de infravermelhos
Transmite sinais de controlo por infravermelhos a partir da unidade receptora para os dispositivos de fonte de vídeo indicados abaixo.

9 Interruptor de canais de transmissão
Comuta o canal de frequência do sinal de áudio/vídeo para minimizar a interferência.

10 Conectores de entrada SCART (1-4)
Ligue os dispositivos de fonte de vídeo activados por SCART a estes conectores

11 Conector de saída SCART
Ligue ao televisor principal

12 Conector de saída de som RCA
Ligue a um amplificador de áudio

13 Entrada de corrente CC

14 Conector do cabo de extensão do comando remoto

15 Cabo da extensão do comando remoto
Quatro indicadores luminosos da extensão de infravermelhos utilizados em vez dos indicadores luminosos do comando remoto por infravermelhos (A-8) para obtenção de um controlo mais preciso das fontes de vídeo.

16 Cabo SCART

17 Adaptador de corrente

18 Antena do comando remoto

Teclas e funções

B Unidade receptora

19 Botão de ligar/desligar
Comuta a unidade receptora entre o modo de espera e de ligado. Quando a unidade receptora é ligada ou desligada, a unidade transmissora é ligada ou desligada automaticamente.

20 Indicador luminoso de ligado/desligado
Vermelho em modo de espera, verde quando o aparelho está ligado, intermitente quando recebe os comandos enviados pelo comando remoto.

21 Receptor de sinal do comando remoto
Recebe os comandos enviados pelo comando remoto à unidade transmissora com o objectivo de controlar as fontes de vídeo.

22 Botões para cima (+)/para baixo (-) da fonte de entrada
Selecciona uma das quatro fontes de vídeo ligadas à unidade transmissora para visualização no segundo televisor.

23 Interruptor de canais de transmissão
Comuta o canal de frequência do sinal de áudio/vídeo para minimizar a interferência.

24 Conector de saída SCART
Ligue ao segundo televisor

25 Entrada de corrente CC

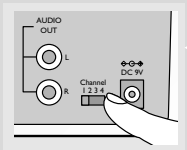
26 Cabo SCART

27 Adaptador de corrente

28 Antena do comando remoto

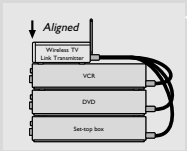
Informações importantes

- As fontes de vídeo, o televisor principal e o segundo televisor têm de estar equipados com conectores SCART.
- São fornecidos dois cabos SCART. Necessitará de cabos SCART adicionais para as fontes de vídeo ligadas.
- Uma fonte de vídeo pode ser um receptor de satélite, um codificador/descodificador de televisão paga (digital ou analógica), um videogravador, um leitor de DVD, uma câmara de vídeo, uma consola de jogos, etc.
- Antes de utilizar o comando remoto universal, terá de o configurar para controlar os restantes equipamentos. Consulte as instruções do comando remoto para obter informações detalhadas sobre o potencial deste aparelho versátil.
- Neste guia, o televisor principal (ligado à unidade transmissora) é denominado por TV1 e o segundo televisor (ligado à unidade receptora) é denominado por TV2.
- Pode ser útil manter as instruções de utilização dos televisores e das fontes de vídeo ao seu alcance para consulta.



Instalar a unidade transmissora

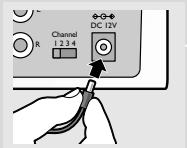
1 Coloque o interruptor de selecção de canais na posição do canal 1.
Programe sempre as unidades transmissora e receptora para o mesmo canal.



2 Coloque a unidade transmissora sobre as fontes de vídeo com os painéis frontais alinhados verticalmente.
Não coloque fontes de vídeo nem placas de metal sobre a unidade transmissora.

3 Ligue os cabos SCART das fontes de vídeo às entradas SCART da unidade transmissora.

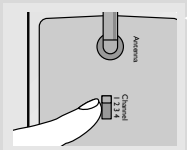
4 Ligue o cabo SCART da saída da unidade transmissora ao TV1.



5 Ligue o adaptador de corrente à unidade transmissora.

6 Ligue o adaptador de corrente à tomada de parede.

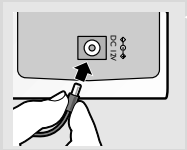
Instalar a unidade receptora



1 Coloque o interruptor de selecção de canais na posição do canal 1.
Programe sempre as unidades transmissora e receptora para o mesmo canal.

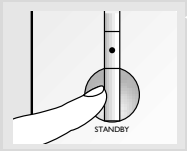
2 Coloque a unidade receptora junto do TV2.
Certifique-se de que a parte frontal da unidade receptora fica posicionada de forma a receber correctamente os comandos enviados pelo comando remoto.

3 Ligue o cabo SCART da unidade receptora ao TV2.



4 Ligue o segundo adaptador de corrente à unidade receptora.

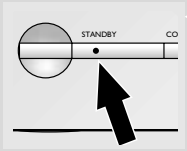
5 Ligue o segundo adaptador de corrente à tomada de parede.



Verificar o funcionamento do comando remoto

1 Ligue o TV2 e a unidade receptora.
Certifique-se de que a unidade transmissora está ligada

2 Aponte o comando remoto da fonte de vídeo na direcção da unidade receptora e alterne entre a reprodução e a paragem.
O indicador luminoso de ligado/desligado (B-19) da unidade receptora fica intermitente para indicar que recebeu o comando enviado pelo comando remoto.

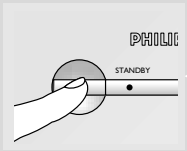


3 Peça a outra pessoa para verificar se o indicador luminoso de ligado/desligado (A-1) da unidade transmissora fica intermitente.
Tal indica que o sinal do comando remoto enviado pela unidade receptora está a ser recebido.

4 Se o indicador luminoso de ligado/desligado (A-1) não ficar intermitente, volte a colocar a antena do comando remoto existente na parte posterior das unidades (A-18 ou B-28).
O indicador luminoso de ligado/desligado da unidade transmissora deve ficar intermitente quando a unidade receptora emite um comando através do comando remoto.

5 Se a fonte de vídeo não reagir ao comando remoto, tente alinhar novamente a parte frontal da unidade transmissora com a parte frontal da fonte de vídeo até obter uma reacção.

6 Se a fonte de vídeo continuar a não reagir, instale o cabo da extensão do comando remoto conforme descrito abaixo.



Instalar o cabo da extensão do comando remoto

1 Desligue a unidade transmissora.

2 Ligue o cabo da extensão (A-15) à tomada de infravermelhos (A-11) existente na parte posterior da unidade transmissora.

3 Ligue as unidades transmissora e receptora.

4 Peça a outra pessoa para premir sem soltar uma das teclas do comando remoto da fonte de vídeo enquanto aponta o comando remoto na direcção da unidade receptora.

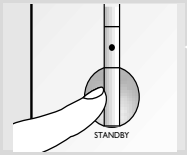
5 Durante esta operação, mova lentamente um dos indicadores luminosos de infravermelhos (um bloco preto) ao longo do painel frontal da fonte de vídeo.
Certifique-se de que a distância entre o indicador luminoso de infravermelhos e o painel frontal não excede 1 cm. Quando a fonte de vídeo reagir ao comando enviado pelo comando remoto, saberá que a posição correcta foi encontrada. (Pode também localizar o sensor de infravermelhos, consultando as instruções de utilização da fonte de vídeo.)

6 Retire a fita adesiva existente na parte posterior do indicador luminoso de infravermelhos e cole-a na janela do sensor de infravermelhos da fonte de vídeo.

7 Se for necessário, repita este procedimento para as restantes fontes de vídeo.

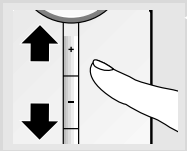
Utilizar a ligação sem fios com o TV2

Assistir a programas e controlar as fontes de vídeo no TV2



1 Ligue o TV2.
Não é necessário ligar o TV1 para assistir a programas de vídeo no TV2.

2 Prima o botão de ligar/desligar (B-19) para ligar a unidade receptora (ou utilize o comando remoto universal *).
Quando a unidade receptora é ligada, a unidade transmissora é ligada automaticamente e o TV2 visualiza o sinal na entrada SCART.



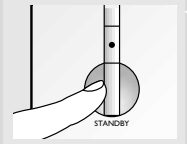
3 Prima o botão – ou + (B-22) na unidade receptora para seleccionar a fonte de vídeo que pretende visualizar (ou utilize o comando remoto universal*).
A sequência de selecção é entrada SCART 1 > 2 > 3 > 4

4 Aponte o comando remoto na direcção da unidade receptora para controlar a fonte de vídeo.
Utilize o comando remoto da fonte de vídeo ou o comando remoto universal depois de seleccionar o modo correcto*.

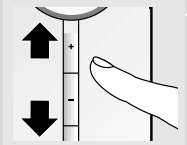
Assistir a programas por cabo no TV2

1 Ligue o videogravador (ou o leitor/gravador de DVD).
O videogravador (ou leitor/gravador de DVD) deve estar ligado à rede de televisão por cabo e à unidade transmissora da Ligação de TV sem fios.
Alguns videogravadores necessitam de ser comutados para o modo de sintonização para permanecerem ligados (consulte as respectivas instruções de utilização).
Não é possível efectuar gravações de programas por cabo e, em simultâneo, assistir a programas por cabo no TV2.

2 Ligue o TV2.
Não é necessário ligar o TV1 para assistir aos programas por cabo no TV2.



3 Prima o botão de ligar/desligar (B-19) para ligar a unidade receptora (ou utilize o comando remoto universal *).
Quando a unidade receptora é ligada, a unidade transmissora é ligada automaticamente e o TV2 visualiza o sinal na entrada SCART.

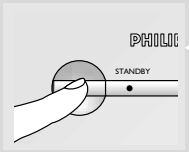


4 Prima o botão – ou + (B-22) na unidade receptora para seleccionar o videogravador (ou o leitor/gravador de DVD) como fonte de vídeo (ou utilize o comando remoto universal*).

5 Aponte o comando remoto na direcção da unidade receptora e prima uma tecla numérica (ou o botão para cima/para baixo) para seleccionar o programa por cabo no videogravador (ou no leitor/gravador de DVD).
Utilize o comando remoto da fonte de vídeo ou o comando remoto universal depois de seleccionar o modo correcto*.

· Consulte as instruções de utilização do comando remoto universal.

Utilizar a ligação sem fios com o TV1



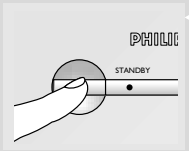
Seleccionar a fonte de vídeo automaticamente

1 **Prima o botão de ligar/desligar (A-1) para comutar a unidade transmissora para o modo de espera.**
O indicador luminoso de ligar/desligar (A-2) fica vermelhos; o indicador luminoso AUTO (A-7) fica aceso (a comutação automática fica activada).

2 **Ligue o TV1.**

3 **Ligue a fonte de vídeo.**
O TV1 comuta automaticamente para a entrada externa correspondente e visualiza a fonte de vídeo activada.

4 **Coloque a fonte de vídeo em funcionamento.**
Se existir outra fonte de vídeo activada, o TV1 visualiza essa fonte de vídeo. É visualizada a última fonte de vídeo activada.

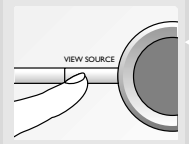


Seleccionar a fonte de vídeo manualmente

1 **Prima o botão de ligar/desligar (A-1) para ligar a unidade transmissora.**
O indicador luminoso de ligar/desligar (A-2) fica verde; o indicador luminoso AUTO (A-7) desliga-se (a comutação automática é desactivada).
A unidade transmissora é ligada automaticamente quando se liga a unidade receptora.

2 **Ligue o TV1.**

3 **Seleccione a entrada EXT ou AV no TV1 à qual a unidade transmissora está ligada (consulte o manual de instruções do televisor).**



4 **Prima o botão VIEW SOURCE (A-5) para seleccionar uma das quatro entradas SCART.**
A sequência de selecção é entrada SCART 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. O visor de indicação (A-6) apresenta o número da fonte de vídeo seleccionada.

5 **Ligue e comece a utilizar a fonte de vídeo.**

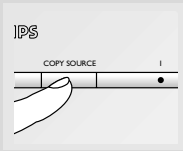
Quando a unidade transmissora é ligada, o modo AUTO é desactivado automaticamente e a última fonte de vídeo visualizada permanece visível. A comutação SCART automática (selecção de entrada automática) do TV1 é desactivada quando a unidade de transmissão é ligada.

Utilizar as funcionalidades adicionais

Ligar fontes de vídeo

1 **Ligue um videogravador (ou leitor/gravador de DVD) à entrada/saída SCART 4**
Utilize um cabo SCART apenas para esta ligação.

2 **Ligue, pelo menos, uma fonte de vídeo à entrada SCART 1, 2 ou 3.**



3 **Prima o botão COPY SOURCE (A-3) para seleccionar a entrada SCART que pretende copiar para a saída SCART 4.**
A entrada SCART 1, 2 ou 3 seleccionada acende-se (A-4).

4 **Seleccione a entrada EXT ou AV no videogravador (ou no leitor/gravador de DVD).**
Verifique se seleccionou a fonte de vídeo correcta.

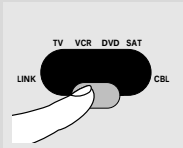
5 **Prima o botão de gravação no videogravador (ou no leitor/gravador de DVD).**

6 **Prima o botão de reprodução na fonte de vídeo**
A fonte de vídeo é copiada para o videogravador (ou para o leitor/gravador de DVD).

As operações de cópia a partir de um suporte digital (DVD) só permitem a cópia do conteúdo de áudio. As funcionalidades adicionais do DVD (selecção do idioma, etc.) não são copiadas.
Quando a função de cópia é desactivada, o programa apresentado no TV1 (caso esteja ligado) é gravado. Não se esqueça de que determinadas fontes de vídeo estão protegidas contra cópia.

Utilizar o comando remoto universal

O comando remoto universal é capaz de controlar a unidade receptora ou transmissora e um máximo de cinco dispositivos adicionais. Este aparelho permite controlar todos os dispositivos de forma remota independentemente do respectivo fabricante.



1 **Seleccione o modo LINK com o selector de modo para controlar a unidade receptora ou transmissora de forma remota.**
O indicador vermelho existente por baixo do indicador luminoso LINK acende-se. O modo LINK não tem de ser configurado e pode ser utilizado de imediato.

2 **Aponte o comando remoto universal na direcção da unidade transmissora e prima as teclas numéricas de 1 a 4 ou de para cima/para baixo de canal para seleccionar a entrada SCART de visualização no TV1.**
Premir o botão de ligar/desligar liga ou desliga a unidade transmissora.

3 **Aponte o comando remoto universal na direcção da unidade receptora e prima as teclas numéricas de 1 a 4 ou de para cima/para baixo de canal para seleccionar a fonte de vídeo que pretende visualizar no TV2.**
Premir o botão de ligar/desligar liga ou desliga a unidade transmissora e a unidade receptora.

Resolução de problemas

Verifique primeiro se todos cabos estão bem ligados.

Problema	Solução
TV2 sem imagem.	Certifique-se de que ambas as unidades estão ligadas (A-2 e B-20 verdes).
	Seleccione o canal EXT ou AV no TV2.
	Active a fonte de vídeo (codificador/descodificador: ligado; videogravador/leitor de DVD: reproduzir). Seleccione a fonte de vídeo correcta na unidade receptora.
	Seleccione a mesma frequência de canal nas unidades receptora e transmissora.
	Se o videogravador for a fonte de vídeo, certifique-se de que está a utilizar o conector SCART correcto do videogravador (Ext1 ou Ext2 - consulte o manual do utilizador do videogravador).
Imagem/som de má qualidade no TV2.	Mova cuidadosamente a unidade receptora até obter uma imagem/som de boa qualidade.
	Mova cuidadosamente a unidade transmissora até obter uma imagem/som de boa qualidade.
	Mude ambas as unidades para outra frequência de canal.
	Reduza a distância entre a unidade transmissora e a unidade receptora (<30m).
Programa por cabo no videogravador desaparece.	Desactive o modo de espera automático do videogravador (consulte o manual do utilizador do videogravador).
Imagem incorrecta no TV2.	Seleccione o canal EXT ou AV no TV2.
	Seleccione outra fonte de vídeo na unidade receptora.
	Active a fonte de vídeo (codificador/descodificador: ligado; videogravador/leitor de DVD: reproduzir).
	Troque os conectores SCART na unidade transmissora.
	Seleccione outra frequência de canal em ambas as unidades.

Resolução de problemas

Imagem incorrecta no TV1.	Seleccione o canal EXT ou AV correcto no TV1 (consulte o manual de instruções do televisor).
	Seleccione a fonte de vídeo correcta com o botão VIEW SOURCE (A-5).
	Seleccione um número de programa normal.
Fontes de vídeo sem controlo no TV2.	Aponte o comando remoto na direcção da unidade receptora e certifique-se de que não existem obstáculos entre os dois aparelhos (B-19 deve ficar intermitente).
	Certifique-se de que não existem outros dispositivos sem fios (auscultadores sem fios, colunas, sinais de controlo por infravermelhos) a interferir com o comando remoto.
	A distância máxima de funcionamento entre o comando remoto e a unidade receptora é de 6 metros*; certifique-se de que respeita este limite.
	Certifique-se de que as unidades transmissora e receptora estão afastadas mais de 5 metros.
	Certifique-se de que a fonte de vídeo é controlada pelo respectivo comando remoto.
	Altere a posição da luz do cabo da extensão do comando remoto na fonte de vídeo ou coloque a luz 5-10 cm na parte frontal da fonte de vídeo.
Ruídos quando utiliza o comando remoto.	Mova cuidadosamente a unidade receptora até o ruído parar.
	Mova cuidadosamente a unidade transmissora até o ruído parar.
	Alguns tipos de televisor não permitem que este problema seja resolvido.
Função Easylink não funciona.	Verifique se o televisor e o videogravador suportam esta funcionalidade (consulte os manuais do utilizador do televisor e do videogravador).
	Utilize cabos SCART ou cabos SCART compatíveis com Easylink.
Vídeo S-VHS só produz imagens a preto e branco.	Seleccione o formato de saída de vídeo CVBS para videogravadores S-VHS VCR quando utilizar a entrada SCART 1 ou 2 (consulte o manual do utilizador do videogravador).
Leitor de DVD não reproduz imagens no TV1 ou no TV2.	Ligue o leitor do DVD à entrada SCART 3 ou 4 (ambas suportam RGB).
	Seleccione o formato de saída de vídeo CVBS para o leitor de DVD (consulte o manual do utilizador do leitor de DVD).

* Depende da potência do sinal e da condição das pilhas do comando remoto.

Notas gerais

- A qualidade da imagem e do som é influenciada pela utilização de microondas. Outros sistemas sem fios (Bluetooth, redes locais sem fios, etc.) podem também reduzir a qualidade da imagem e do som, e vice-versa.
- A Ligação de TV sem fios é um produto baseado na tecnologia de frequência de rádio. Como tal, o seu desempenho está sujeito às interferências que afectam os sistemas GSM, os rádios portáteis e outros produtos baseados na tecnologia de frequência de rádio.
- Se a mesma fonte de vídeo for seleccionada para ambos os televisores, obterá o mesmo programa em ambos os televisores.
- A Ligação de TV sem fios não está restringida a uma divisão da casa ou à própria casa. Pode utilizá-la dentro ou à volta da casa. Todas as pessoas que tenham uma Ligação de TV sem fios instalada em casa, habitem próximo da sua (que estejam dentro no limite máximo de alcance de funcionamento) e que tenham sintonizado o mesmo canal poderão assistir aos programas reproduzidos pela sua fonte de vídeo.
- Para evitar a troca de comandos remotos, não se recomenda a utilização de um televisor como fonte de vídeo.
- Alguns modelos de videogravador incorporados (combinação de televisor e videogravador) não podem ser utilizados com a unidade transmissora (depende do fabricante e do modelo).
- As fontes de vídeo não podem ser controladas de forma remota quando a frequência de transporte do sinal de infravermelhos não corresponde ao intervalo de funcionamento de 32kHz a 57kHz.
- A unidade transmissora suporta a funcionalidade de transferência de canal (também denominada como 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' ou 'Q-Link') dos televisores e videogravadores de topo de gama. Terá de utilizar cabos SCART que suportem esta funcionalidade.
- Protecção contra ondas de rádio: Quando ligada, a Ligação de TV sem fios transmite e recebe ondas de rádio. A Ligação de TV sem fios da Philips cumpre os requisitos estabelecidos nas normas em vigor.
- A Ligação de TV sem fios da Philips tem um alcance de funcionamento máximo de 100 metros em espaço aberto. Paredes, tectos e outros objectos de grandes dimensões podem diminuir o intervalo de funcionamento utilizável para cerca de 30 metros no interior da casa.

Especificações técnicas

Geral	
Fonte de alimentação:	220 - 240V CA / 50Hz
Consumo:	6 W (para as unidades transmissora e receptora)
N.º de dispositivos de entrada:	4
Unidade transmissora	
Dimensões:	270 (L) x 146 (P) x 61 (A) mm
Conectores SCART 1 e 2:	Entrada: áudio/vídeo estéreo: CVBS.
Conector SCART 3:	Entrada: áudio/vídeo estéreo: RGB&CVBS
Conector SCART 4:	Entrada: áudio/vídeo estéreo: RGB&CVBS Saída: áudio/vídeo estéreo: CVBS, compatível com P50
Conector SCART de saída:	Entrada: áudio/vídeo estéreo: CVBS Saída: áudio/vídeo estéreo: RGB&CVBS, compatível com P50
Unidade receptora	
Dimensões:	61 (L) x 146 (P) x 150 (A) mm
Conector SCART:	Saída: áudio/vídeo estéreo: CVBS
Normas de vídeo suportadas:	PAL / NTSC / SECAM
Alcance de funcionamento:	Até 100m em espaço aberto; até 30m no interior da casa
Transmissão de áudio/vídeo	
Frequência de transporte:	2,4 GHz
N.º de canais:	4 (ou inferior consoante os regulamentos locais)
Tipo de modulação:	FM
Potência :	<10mW
Transmissão do comando remoto	
Frequência de transporte:	433,92 MHz
Tipo de modulação:	AM
Potência :	<10mW
Alcance da recepção de IV:	Até 6 metros no máximo
Frequência de transporte:	32kHz – 57kHz
Cabo da extensão do comando remoto:	Sim, 4 luzes de infravermelhos
Antena do comando remoto:	Antenas na parte posterior de ambas as unidades

Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης

SBC **VL1400**

Η *Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips* σας δίνει τη δυνατότητα να διανέμετε κάθε είδους σήμα βίντεο (προερχόμενο από ψηφιακούς ή αναλογικούς αποκωδικοποιητές, DVD, δορυφορικούς δέκτες, βιντεοκασετόφωνα κλπ.) ή καλωδιακά προγράμματα σε όλο το σπίτι σας χωρίς να υπάρχει ανάγκη να προβείτε σε επιπλέον ηλεκτρολογική εγκατάσταση, να τραβήξετε καλώδια ή να ανοίξετε τρύπες. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να απολαμβάνετε την ελευθερία να παρακολουθείτε συνδρομητική τηλεόραση στην τηλεόραση που έχετε στο υπνοδωμάτιό σας. Μπορείτε επίσης να απολαμβάνετε ένα φιλμ που παίζεται στο βιντεοκασετόφωνο του καθιστικού σας ενώ άλλοι παρακολουθούν ανεξάρτητα τα προγράμματα της προτίμησής τους στην κύρια τηλεόραση.

Εκτός από τη διανομή σημάτων βίντεο που πραγματοποιεί με ασύρματο τρόπο, η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης λειτουργεί και ως συσκευή επιλογής για την κύρια τηλεόρασή σας. Είναι εξοπλισμένη με τέσσερις συνδετήρες εισόδου SCART. Αυτοί επιτρέπουν τη σύνδεση με τέσσερις συσκευές βίντεο συγχρόνως, ώστε να μην υπάρχει πια ανάγκη αλλαγής καλωδίων ή επανασύνθεσης της προδιάταξης audio/video. Επιπλέον, τρεις από τις εισόδους SCART μπορούν να συνδεθούν με την τέταρτη, κι αυτό, μεταξύ άλλων, απλοποιεί πολύ την αντιγραφή του περιεχομένου του βίντεό σας.

Το γενικό τηλεχειριστήριο σας επιτρέπει να ελέγχετε την Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης, τη δεύτερη τηλεόρασή σας και μέχρι τέσσερις πηγές βίντεο, άσχετα με τη μάρκα. Αυτό σημαίνει ότι δεν χρειάζεται να τριγυρίζετε κουβαλώντας τα άλλα τηλεχειριστήρια!

Η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης βασίζεται στην ασύρματη τεχνολογία ραδιοσυχνοτήτων, η οποία σας προσφέρει άνεση στο σπίτι. Για να μπορείτε να απολαμβάνετε την καλύτερη δυνατή απόδοση, υπάρχουν τέσσερα κανάλια μετάδοσης, ώστε να μπορείτε να επιλέγετε το κανάλι που προσφέρει την καλύτερη εικόνα με τις λιγότερες παρεμβολές.

Καθαρή ασύρματη άνεση στο σπίτι!

Προφυλάξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεχτικά αυτό τον οδηγό και φυλάξτε τον για να μπορείτε να τον συμβουλεύεσθε στο μέλλον.

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υγρούς χώρους ή κοντά σε νερό.
- Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν σε υπερβολική θερμότητα.
- Μην ανοίγετε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε τεχνικά προβλήματα, πηγαίνετέ το στον αντιπρόσωπο της Philips.
- Μη σκεπάζετε αυτό το προϊόν.
- Να συνδέετε τους μετασχηματιστές AC μόνο σε παροχή ισχύος 220-240 V AC / 50Hz.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τους μετασχηματιστές AC που περιέχονται στη συσκευασία ή μετασχηματιστές ενός τύπου που ανταποκρίνεται στο πρότυπο ασφαλείας EN60950 και έχει τα εξής χαρακτηριστικά: 12 Volt DC / 500mA.
- Η χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία άλλου, ανεπαρκώς προστατευμένου ή ευαίσθητου ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτές οι παρεμβολές μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στον ένα ή τον άλλο εξοπλισμό. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, ελέγξτε κατά πόσο ο εξοπλισμός που υπάρχει κοντά σ'αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί από τη λειτουργία του.

Κλειδιά και λειτουργίες

A **Μονάδα Πομπού**

1 **Κουμπί ισχύος**
αλλάζει την κατάσταση του πομπού μεταξύ ετοιμότητας (stand-by) και λειτουργίας (on).

2 **Φως ισχύος**
κόκκινο σε κατάσταση ετοιμότητας, πράσινο όταν ο πομπός είναι αναμμένος, αναβοσβήνει όταν παίρνει εντολές από το τηλεχειριστήριο.

3 **Κουμπί αντιγραφής πηγής (COPY SOURCE)**
συνδέει τις εισόδους SCART 1,2,3 ή το SCART OUT με την είσοδο/έξοδο SCART 4.

4 **Φώτα ένδειξης αντιγραφής πηγής**
δείχνουν ποια είσοδος SCART (1,2 ή 3) είναι συνδεδεμένη με την είσοδο/έξοδο SCART 4. Όταν δεν υπάρχει φωτεινή ένδειξη, σημαίνει ότι το SCART OUT είναι συνδεδεμένο με την είσοδο/έξοδο SCART 4.

5 **Κουμπί θέασης πηγής (VIEW SOURCE)**
επιλέγει την είσοδο SCART (1-4) την οποία βλέπει κανείς στην έξοδο SCART του πομπού.

6 **Οθόνη ένδειξης θέασης πηγής**
δείχνει τον αριθμό της εισόδου SCART την οποία βλέπει κανείς στην έξοδο του πομπού.

7 **Φως AUTO**
δείχνει αν η αυτόματη μεταγωγή SCART είναι ενεργοποιημένη (on) ή απενεργοποιημένη (off).

8 **Υπέρυθρα φώτα επέκτασης τηλεχειριστηρίου**
μεταδίδουν υπέρυθρα σήματα τηλεχειριστηρίου από το δέκτη στις συσκευές πηγών βίντεο από κάτω.

9 **Διακόπτης καναλιού μετάδοσης**
αλλάζει το κανάλι συχνότητας του σήματος audio/video για να ελαχιστοποιήσει τις παρεμβολές.

10 **Συνδετήρες εισόδων SCART (1-4)**
συνδέουν τις κατάλληλες για SCART συσκευές πηγών βίντεο μ'αυτούς τους συνδετήρες.

11 **Συνδετήρας εξόδου SCART**
συνδέει με την κύρια τηλεόραση.

12 **Συνδετήρας εξόδου ήχου RCA**
συνδέει με έναν ακουστικό ενισχυτή.

13 **Είσοδος ισχύος DC**

14 **Συνδετήρας καλωδίου επέκτασης τηλεχειριστηρίου**

15 **Καλώδιο επέκτασης τηλεχειριστηρίου**
χρησιμοποιεί τέσσερα υπέρυθρα φώτα αντί για τα υπέρυθρα φώτα επέκτασης τηλεχειριστηρίου (A-8) για περισσότερο ακριβή έλεγχο των πηγών βίντεο.

16 **Καλώδιο SCART**

17 **Μετασχηματιστής**

18 **Κεραία τηλεχειριστηρίου**

Κλειδιά και λειτουργίες

B Μονάδα Δέκτη

19 **Κουμπί ισχύος**
αλλάζει την κατάσταση του δέκτη μεταξύ ετοιμότητας (stand-by) και λειτουργίας (on). Όταν η μονάδα δέκτη είναι αναμμένη ή σβησμένη, η μονάδα πομπού είναι αυτομάτως και αυτή αναμμένη ή σβησμένη.

20 **Φως ισχύος**
κόκκινο σε κατάσταση ετοιμότητας, πράσινο όταν ο δέκτης είναι αναμμένος, αναβοσβήνει όταν παίρνει εντολές από το τηλεχειριστήριο.

21 **Δέκτης σημάτων τηλεχειριστηρίου**
παίρνει εντολές από το τηλεχειριστήριο οι οποίες στέλνονται στη μονάδα πομπού προς έλεγχο των πηγών βίντεο.

22 **Κουμπιά επάνω (+) / κάτω (-) πηγής εισόδου**
επιλέγουν μια από τις τέσσερις πηγές βίντεο που συνδέονται με τη μονάδα πομπού, προκειμένου να την παρακολουθήσει κανείς στη δεύτερη τηλεόραση.

23 **Διακόπτης καναλιού μετάδοσης**
αλλάζει το κανάλι συχνότητας του σήματος audio/video για να ελαχιστοποιήσει τις παρεμβολές.

24 **Συνδετήρας εξόδου SCART**
συνδέει με τη δεύτερη τηλεόραση.

25 **Είσοδος ισχύος DC**

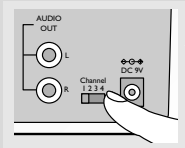
26 **Καλώδιο SCART**

27 **Μετασχηματιστής**

28 **Κεραία τηλεχειριστηρίου**

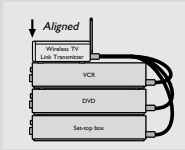
Σημαντικές πληροφορίες

- **Κάθε πηγή βίντεο, η κύρια τηλεόραση και η δεύτερη τηλεόραση πρέπει να έχουν συνδετήρες SCART.**
- **Παραδίδονται δύο καλώδια SCART. Θα χρειασθείτε πρόσθετα καλώδια SCART για τις πηγές βίντεο που συνδέετε.**
- **Μια πηγή βίντεο μπορεί να είναι δορυφορικός δέκτης, αποκωδικοποιητής (ψηφιακός ή αναλογικός) συνδρομητικής τηλεόρασης, βιντεοκασετόφωνο (VCR), συσκευή DVD, βιντεοκάμερα, κονσόλα ηλεκτρονικών κλπ.**
- **Το Γενικό Τηλεχειριστήριο, πριν αρχίσει να χρησιμοποιείται, πρέπει να προδιαταχθεί προκειμένου να λειτουργήσει με τον άλλο εξοπλισμό σας.**
- **Συμβουλευθείτε τις σχετικές οδηγίες χρήσης για να ανακαλύψετε όλες τις δυνατότητες αυτής της πολλαπλώς χρήσιμης μονάδας.**
- **Σ'αυτό τον οδηγό ονομάζουμε την κύρια τηλεόραση (που είναι συνδεδεμένη με τη μονάδα πομπού) TV1? ονομάζουμε τη δεύτερη τηλεόραση (που είναι συνδεδεμένη με τη μονάδα δέκτη) TV2.**
  Θα ήταν χρήσιμο να έχετε σε προσιτό μέρος τις οδηγίες χρήσης των τηλεοράσεων και των πηγών βίντεο για να τις συμβουλεύεσθε.



Προδιάταξη της μονάδας πομπού

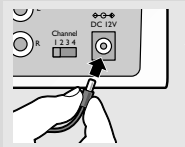
1 Βάλτε το διακόπτη επιλογής καναλιού στο κανάλι 1.
Να βάζετε πάντα τις μονάδες πομπού και δέκτη στο ίδιο κανάλι.



2 Τοποθετήστε τη μονάδα πομπού πάνω από τις πηγές βίντεο με τις εμπρόσθιες όψεις ευθυγραμμισμένες κάθετα.
Μη βάζετε ποτέ πηγές βίντεο ή μετάλλινες πλάκες πάνω από τη μονάδα πομπού.

3 Συνδέστε καλώδια SCART ανάμεσα στις πηγές βίντεο και τις εισόδους SCART της μονάδας πομπού.

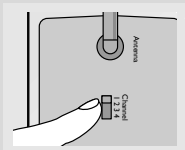
4 Συνδέστε ένα καλώδιο SCART ανάμεσα στην έξοδο της μονάδας πομπού και την TV1.



5 Συνδέστε ένα μετασχηματιστή με τη μονάδα πομπού.

6 Βάλτε το μετασχηματιστή σε μια πρίζα δικτύου.

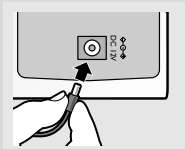
Προδιάταξη της μονάδας δέκτη



1 Βάλτε το διακόπτη επιλογής καναλιού στο κανάλι 1.
Να βάζετε πάντα τις μονάδες πομπού και δέκτη στο ίδιο κανάλι.

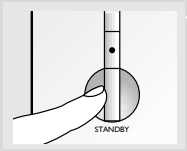
2 Τοποθετήστε τη μονάδα δέκτη κοντά στην TV2.
Σιγουρευθείτε ότι η εμπρόσθια όψη της μονάδας δέκτη είναι τοποθετημένη έτσι ώστε να λαμβάνει εντολές από το τηλεχειριστήριο.

3 Συνδέστε ένα καλώδιο SCART ανάμεσα στη μονάδα δέκτη και την TV2.



4 Συνδέστε το δεύτερο μετασχηματιστή με τη μονάδα δέκτη.

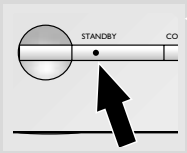
5 Βάλτε το δεύτερο μετασχηματιστή σε μια πρίζα δικτύου.



Έλεγχος της λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου

1 **Ανάψτε την TV2 και τη μονάδα δέκτη.**
Βεβαιωθείτε ότι και ο πομπός είναι αναμμένος.

2 **Σημαδέψτε τη μονάδα δέκτη με τη μονάδα τηλεχειριστηρίου των πηγών βίντεο και περάστε από το play στο stop ή αντιστρόφως.**
Το φως ισχύος (B-19) στη μονάδα δέκτη αναβοσβήνει για να δείξει ότι έχει λάβει την εντολή του τηλεχειριστηρίου.

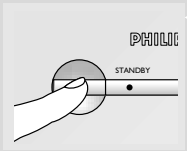


3 **Ζητήστε από ένα δεύτερο πρόσωπο να ελέγξει αν το φως ισχύος (A-1) στη μονάδα πομπού αναβοσβήνει.**
Αυτό δείχνει ότι λαμβάνει το σήμα του τηλεχειριστηρίου από τη μονάδα δέκτη.

4 **Αν το φως ισχύος (A-1) δεν αναβοσβήνει, μετατοπίστε την κεραία του τηλεχειριστηρίου στο πίσω μέρος της μιας ή της άλλης μονάδας (A-18 ή B-28).**
Το φως ισχύος στη μονάδα πομπού πρέπει τώρα να αναβοσβήνει όταν δίνεται μια εντολή με το τηλεχειριστήριο στη μεριά του δέκτη.

5 **Αν η πηγή βίντεο δεν απαντά στην εντολή του τηλεχειριστηρίου, προσπαθήστε να ευθυγραμμίσετε πάλι την εμπρόσθια όψη της μονάδας πομπού με την εμπρόσθια όψη της πηγής βίντεο μέχρι που να επιτύχετε μια αντίδραση.**

6 **Αν η πηγή βίντεο εξακολουθεί να μην απαντά, εγκαταστήστε το καλώδιο επέκτασης τηλεχειριστηρίου όπως περιγράφεται παρακάτω.**



Εγκατάσταση του καλωδίου επέκτασης τηλεχειριστηρίου

1 **Σβήστε τη μονάδα πομπού.**

2 **Βάλτε το καλώδιο επέκτασης (A-15) στην πρίζα IR (A-11) στο πίσω μέρος της μονάδας πομπού.**

3 **Ανάψτε τόσο τη μονάδα πομπού όσο και τη μονάδα δέκτη.**

4 **Ζητήστε από ένα άλλο πρόσωπο να πατήσει και να κρατήσει πατημένο ένα πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου της πηγής βίντεο, ενώ σημαδεύει με το τηλεχειριστήριο τη μονάδα δέκτη.**

5 **Ενώ το άλλο πρόσωπο το κάνει αυτό, κινήστε αργά ένα φως IR (ένα μαύρο κύβο) κατά μήκος της εμπρόσθιας επιφάνειας της πηγής βίντεο.**
Φροντίστε ώστε η απόσταση ανάμεσα στο φως IR και την εμπρόσθια επιφάνεια να μην ξεπερνά 1 εκατοστό. Όταν η πηγή βίντεο αντιδράσει στην εντολή από το τηλεχειριστήριο, σημαίνει ότι έχει βρεθεί η σωστή θέση.
(Εναλλακτικά, εντοπίστε τον αισθητήρα IR, αφού συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης της πηγής βίντεο.)

6 **Αφαιρέστε τη συγκολλητική ταινία από το πίσω μέρος του υπέρυθρου φωτός και χώστε το στο παράθυρο του αισθητήρα IR της πηγής βίντεο.**

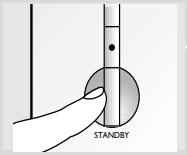
7 **Αν χρειάζεται, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για τις άλλες πηγές βίντεο.**

Χρήση της ασύρματης ζεύξης με την TV2

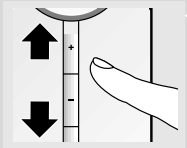
Παρακολούθηση και έλεγχος πηγών βίντεο στην TV2

Ανάψτε την TV2.

1 Δεν χρειάζεται να ανάψετε την TV1 προκειμένου να απολαύσετε προγράμματα βίντεο στην TV2.



2 **Πατήστε το κουμπί ισχύος (B-19) για να ανάψετε τη μονάδα δέκτη (ή χρησιμοποιήστε τη μονάδα γενικού τηλεχειριστηρίου*).**
Όταν ανάψετε τη μονάδα δέκτη, η μονάδα πομπού ανάβει αυτομάτως και η TV2 εμφανίζει το σήμα στην είσοδο SCART.



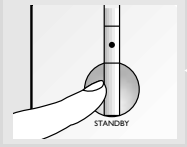
3 **Πατήστε τα κουμπιά – ή + (B-22) στη μονάδα δέκτη για να επιλέξετε την πηγή βίντεο που θέλετε να δείτε (ή χρησιμοποιήστε τη μονάδα γενικού τηλεχειριστηρίου*).**
Ο κύκλος επιλογής είναι: είσοδος SCART 1 > 2 > 3 > 4.

4 **Σημαδέψτε με το τηλεχειριστήριο τη μονάδα δέκτη για να ελέγξετε την πηγή βίντεο.**
Χρησιμοποιήστε είτε το τηλεχειριστήριο της πηγής βίντεο είτε, ακόμα καλύτερα, το γενικό τηλεχειριστήριο αφού επιλέξετε το σωστό τρόπο*.

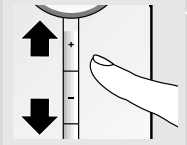
Παρακολούθηση καλωδιακών προγραμμάτων στην TV2

1 **Ανάψτε το VCR (ή DVD+RW).**
Το VCR (ή DVD+RW) πρέπει να συνδεθεί με το καλωδιακό τηλεοπτικό δίκτυο και με τη μονάδα πομπού της Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης.
Μερικά VCR πρέπει να μπουν στον τρόπο τιούνερ για να μείνουν αναμμένα (συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης που τα αφορούν).
Δεν είναι δυνατό να εγγράφετε ένα καλωδιακό πρόγραμμα στο VCR και συγχρόνως να παρακολουθείτε με ασύρματο τρόπο καλωδιακά προγράμματα στην TV2.

2 **Ανάψτε την TV2.**
Δεν χρειάζεται να ανάψετε την TV1 προκειμένου να απολαύσετε καλωδιακά προγράμματα στην TV2.



3 **Πατήστε το κουμπί ισχύος (B-19) για να ανάψετε τη μονάδα δέκτη (ή χρησιμοποιήστε τη μονάδα γενικού τηλεχειριστηρίου*).**
Όταν ανάψετε τη μονάδα δέκτη, η μονάδα πομπού ανάβει αυτομάτως και η TV2 εμφανίζει το σήμα στην είσοδο SCART.

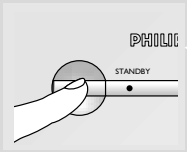


4 **Πατήστε τα κουμπιά – ή + (B-22) στη μονάδα δέκτη για να επιλέξετε το VCR (ή DVD+RW) ως την πηγή βίντεο (ή χρησιμοποιήστε τη μονάδα γενικού τηλεχειριστηρίου*).**

5 **Σημαδέψτε με το τηλεχειριστήριο τη μονάδα δέκτη και πατήστε ένα αριθμημένο (ή πάνω/κάτω) κουμπί για να επιλέξετε το καλωδιακό πρόγραμμα στο VCR (ή DVD+RW).**
Χρησιμοποιήστε είτε το τηλεχειριστήριο της πηγής βίντεο είτε, ακόμα καλύτερα, το γενικό τηλεχειριστήριο αφού επιλέξετε το σωστό τρόπο*.

- Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του γενικού τηλεχειριστηρίου.

Χρήση της ασύρματης ζεύξης με την TV1



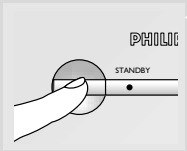
Αυτόματη επιλογή της πηγής βίντεο

1 **Πατήστε το κουμπί ισχύος (A-1) για να γυρίσετε τη μονάδα πομπού στην κατάσταση ετοιμότητας (stand-by).**
Το φως ισχύος (A-2) είναι κόκκινο? το φως AUTO (A-7) είναι αναμμένο (η αυτόματη μεταγωγή είναι ενεργοποιημένη).

2 **Ανάψτε την TV1.**

3 **Ανάψτε την πηγή βίντεο.**
Η TV1 περνάει αυτομάτως στην αντίστοιχη εξωτερική είσοδο και εμφανίζει την ενεργοποιημένη πηγή βίντεο.

4 **Χειρισθείτε την πηγή βίντεο.**
Αν μια άλλη πηγή βίντεο ενεργοποιηθεί, η TV1 εμφανίζει εκείνη την πηγή βίντεο. Εμφανίζεται η πηγή βίντεο που ενεργοποιείται τελευταία.

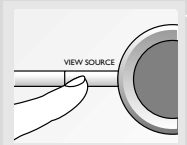


Χειροκίνητη επιλογή της πηγής βίντεο

1 **Πατήστε το κουμπί ισχύος (A-1) για να ανάψετε τη μονάδα πομπού.**
Το φως ισχύος (A-2) είναι πράσινο? το φως AUTO (A-7) είναι σβησμένο (η αυτόματη μεταγωγή είναι απενεργοποιημένη).
Όταν ανάβετε τη μονάδα δέκτη, η μονάδα πομπού ανάβει αυτομάτως.

2 **Ανάψτε την TV1.**

3 **Επιλέξτε την είσοδο EXT ή AV της TV1 με την οποία συνδέεται η μονάδα πομπού (βλ. το εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασης).**

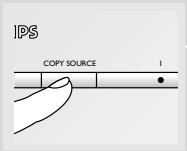


4 **Πατήστε το κουμπί VIEW SOURCE (A-5) για να επιλέξετε μια από τις τέσσερις εισόδους SCART.**
Ο κύκλος επιλογής είναι: είσοδος SCART 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Η οθόνη ένδειξης (A-6) εμφανίζει τον αριθμό της επιλεγμένης πηγής βίντεο.

5 **Ανάψτε και χειρισθείτε την πηγή βίντεο.**

Όταν ανάβετε τον πομπό, ο τρόπος AUTO απενεργοποιείται αυτομάτως, και εξακολουθεί να εμφανίζεται η πηγή βίντεο που είδε κανείς τελευταία. Η αυτόματη μεταγωγή SCART (αυτόματη επιλογή εισόδου) της TV1 σβήνει όταν ανάβει η μονάδα πομπού.

Χρήση πρόσθετων δυνατοτήτων



Σύνδεση πηγών βίντεο

1 **Συνδέστε ένα VCR (ή DVD+RW) με την είσοδο/έξοδο SCART 4.**
Χρησιμοποιήστε ένα πλήρως συρματωμένο καλώδιο SCART μόνο γι'αυτή τη σύνδεση.

2 **Συνδέστε τουλάχιστον μία πηγή βίντεο με την είσοδο SCART 1, 2 ή 3.**

3 **Πατήστε το κουμπί COPY SOURCE (A-3) για να επιλέξετε την είσοδο SCART που θα αντιγραφεί στην έξοδο SCART 4.**
Η επιλεγμένη είσοδος SCART 1, 2 ή 3 φωτίζεται (A-4).

4 **Επιλέξτε την είσοδο EXT ή AV του VCR (ή DVD+RW).**
Ελέγξτε αν έχει επιλεγεί η σωστή πηγή βίντεο.

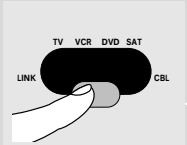
5 **Πατήστε το κουμπί εγγραφής στο VCR (ή DVD+RW).**

6 **Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής (play) στην πηγή βίντεο.**
Η πηγή βίντεο αντιγράφεται τώρα στο VCR (ή DVD+RW).

¨Οταν γίνεται αντιγραφή από ένα ψηφιακό μέσο (DVD), αντιγράφεται μόνο το audio/video. Πρόσθετες δυνατότητες DVD (επιλογή γλώσσας κλπ.) δεν αντιγράφονται.
Όταν η λειτουργία αντιγραφής απενεργοποιηθεί, εγγράφεται το πρόγραμμα της TV1, εφόσον αυτή είναι αναμμένη. Σημειώστε ότι μερικές πηγές βίντεο προστατεύονται από αντιγραφή.

Χρήση του Γενικού Τηλεχειριστηρίου

Το Γενικό Τηλεχειριστήριο είναι ικανό να ελέγχει τη μονάδα δέκτη ή τη μονάδα πομπού και μέχρι πέντε επιπλέον συσκευές. Με αυτή μόνο τη μονάδα μπορείτε να ελέγχετε όλες τις συσκευές σας από απόσταση, άσχετα με τη μάρκα τους.



1 **Επιλέξτε τον τρόπο ΣΥΝΔΕΣΗΣ (LINK) με τον επιλογέα τρόπου για να χειρισθείτε τη μονάδα δέκτη ή τη μονάδα πομπού από απόσταση.**
Ο κόκκινος δείκτης κάτω από το LINK φωτίζεται. Ο τρόπος LINK δεν χρειάζεται καμιά μορφή προδιάταξης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως.

2 **Στρέψτε το γενικό τηλεχειριστήριο στη μονάδα πομπού και πατήστε το πλήκτρο καναλιών επάνω/κάτω (up/down) ή τα αριθμητικά πλήκτρα 1 ως 4 για να επιλέξετε την είσοδο SCART που θα δείτε στην TV1.**
Όταν πατά κανείς το κουμπί ισχύος, ο πομπός ανάβει ή σβήνει.

3 **Στρέψτε το γενικό τηλεχειριστήριο στη μονάδα δέκτη και πατήστε το πλήκτρο καναλιών επάνω/κάτω (up/down) ή τα αριθμητικά πλήκτρα 1 ως 4 για να επιλέξετε την πηγή βίντεο που θα δείτε στην TV2.**
Όταν πατά κανείς το κουμπί ισχύος, τόσο ο πομπός όσο και ο δέκτης ανάβουν ή σβήνουν.

Λύση προβλημάτων

Πρώτα-πρώτα ελέγξτε όλα τα καλώδια για να είστε σίγουρος ότι είναι σωστά συνδεδεμένα.

Πρόβλημα	Λύση
Δεν υπάρχει εικόνα στην TV2.	Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο μονάδες είναι αναμμένες (A-2 και B-20 είναι πράσινα). Επιλέξτε το κανάλι EXT ή AV στην TV2. Ενεργοποιήστε την πηγή βίντεο (αποκωδικοποιητής: ανάψτε? VCR/DVD: παίξτε). Επιλέξτε τη σωστή πηγή βίντεο στη μονάδα δέκτη. Επιλέξτε κανάλι ίδιας συχνότητας στη μονάδα δέκτη και στη μονάδα πομπού. Αν η πηγή βίντεο είναι ένα VCR, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται ο σωστός συνδετήρας SCART του VCR (Ext1 ή Ext2 – συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του VCR).
Κακή ποιότητα εικόνας / ήχου στην TV2.	Μετακινήστε γύρω-γύρω απαλά τη μονάδα δέκτη ώσπου να πετύχετε καλή ποιότητα εικόνας και ήχου. Μετακινήστε γύρω-γύρω απαλά τη μονάδα πομπού ώσπου να πετύχετε καλή ποιότητα εικόνας και ήχου. Βάλτε και τις δύο μονάδες σε κανάλι άλλης συχνότητας. Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στη μονάδα πομπού και τη μονάδα δέκτη (<30m).
Το καλωδιακό πρόγραμμα στο VCR εξαφανίζεται.	Απενεργοποιήστε τον αυτόματο τρόπο ετοιμότητας (standby) του VCR. (Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του VCR)
Λάθος εικόνα στην TV2.	Επιλέξτε το κανάλι EXT ή AV στην TV2. Επιλέξτε μια άλλη πηγή βίντεο στη μονάδα δέκτη. Ενεργοποιήστε την πηγή βίντεο (αποκωδικοποιητής: ανάψτε? VCR/DVD: παίξτε). Ανταλλάξτε τους συνδετήρες SCART στη μονάδα πομπού. Περάστε σε κανάλι άλλης συχνότητας και στις δύο μονάδες.

Λύση προβλημάτων

Λάθος εικόνα στην TV1.	Επιλέξτε το σωστό κανάλι EXT ή AV στην TV1. (Βλ. το εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασης) Επιλέξτε τη σωστή πηγή βίντεο με το κουμπί VIEW SOURCE (A-5). Επιλέξτε έναν αριθμό κανονικού προγράμματος.
Οι πηγές βίντεο δεν ελέγχονται από την TV2.	Σημαδέψτε τη μονάδα δέκτη απευθείας με το τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ενδιάμεσα (B-19 πρέπει να αναβοσβήνει). Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άλλη ασύρματη συσκευή (ασύρματα ακουστικά, μεγάφωνα, σήματα ελέγχου ραδιοσυχνοτήτων) που παρεμβάλλεται στο τηλεχειριστήριο. Η μέγιστη απόσταση λειτουργίας μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της μονάδας δέκτη είναι 6 μέτρα*. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε μέσα σ'αυτή την ακτίνα. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ της μονάδας πομπού και της μονάδας δέκτη είναι μεγαλύτερη από 5 μέτρα. Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο που ανήκει στην πηγή βίντεο χρησιμοποιείται για να την ελέγχει. Μετατοπίστε το φως του καλωδίου επέκτασης τηλεχειριστηρίου στην πηγή βίντεο, ή τοποθετήστε το φως 5-10 εκατοστά μπροστά από την πηγή βίντεο.
Βόμβος κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου	Μετακινήστε γύρω-γύρω απαλά τη μονάδα δέκτη ώσπου να σταματήσει ο βόμβος. Μετακινήστε γύρω-γύρω απαλά τη μονάδα πομπού ώσπου να σταματήσει ο βόμβος. Με μερικούς τύπους τηλεόρασης, αυτό το πρόβλημα δεν λύνεται.
Η δυνατότητα Easylink δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε αν τόσο η τηλεόρασή σας όσο και το βιντεοκασετόφωνό σας είναι συμβατά με αυτή τη δυνατότητα. (Συμβουλευθείτε τα εγχειρίδια χρήσης της τηλεόρασης και του VCR) Χρησιμοποιήστε καλώδια συμβατά με Easylink ή πλήρως συρματωμένα καλώδια SCART.
Το βίντεο S-VHS δίνει μόνο ασπρόμαυρες εικόνες.	Επιλέξτε σχήμα εξόδου βίντεο CVBS για το βιντεοκασετόφωνό σας S-VHS όταν χρησιμοποιείτε είσοδο SCART 1 ή 2. (Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του VCR)
Η συσκευή DVD δεν δίνει εικόνα ούτε στην TV1 ούτε στην TV2.	Συνδέστε τη συσκευή DVD με την είσοδο SCART 3 ή 4 (και τα δύο συμβατά με RGB). Επιλέξτε σχήμα εξόδου βίντεο CVBS για τη συσκευή σας DVD. (Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής DVD)

* Εξαρτάται από τη δύναμη των σημάτων του τηλεχειριστηρίου και την κατάσταση των μπαταριών.

Γενικές σημειώσεις

- Η ποιότητα της εικόνας και του ήχου επηρεάζεται από τη χρήση φούρνων μικροκυμάτων. Άλλα ασύρματα συστήματα (Bluetooth, ασύρματο LAN κλπ.) μπορούν επίσης να επηρεάζουν αρνητικά την ποιότητα της εικόνας και του ήχου, και αντιστρόφως.

- Η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης λειτουργεί με ραδιοσυχνότητες (RF). Συνεπώς, η απόδοσή της επηρεάζεται από τις ίδιες παρεμβολές από τις οποίες επηρεάζεται και η απόδοση των κινητών τηλεφώνων, των φορητών ραδιοφώνων και άλλων προϊόντων βασισμένων σε ραδιοσυχνότητες.

- Αν έχει επιλεγεί η ίδια πηγή βίντεο και για τις δύο τηλεοράσεις, έχετε τότε το ίδιο πρόγραμμα σε κάθε τηλεόραση.

- Οι δυνατότητες χρήσης της Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης δεν περιορίζονται σε ένα μόνο χώρο ή σπίτι. Μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε οπουδήποτε μέσα και γύρω από το σπίτι. Κατά συνέπεια, οποιοσδήποτε διαθέτει κοντά στο σπίτι σας (μέσα στα όρια της μέγιστης ακτίνας λειτουργίας) μια Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης συντονισμένη στο ίδιο κανάλι, μπορεί να παρακολουθήσει τα ίδια προγράμματα που προβάλλονται από τη δική σας πηγή βίντεο.

- Προς πρόληψη σύγχυσης των εντολών που μεταδίδονται από το τηλεχειριστήριο, δεν συνιστάται η χρήση τηλεόρασης ως πηγής βίντεο.

- Ορισμένα ενσωματωμένα βιντεοκασετόφωνα (συνδυασμοί TV-VCR) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τη μονάδα πομπού (εξαρτάται από τη μάρκα και τον τύπο).

- Οι πηγές βίντεο δεν μπορούν να ελέγχονται από απόσταση αν η συχνότητα φέροντος του υπέρυθρου (IR) σήματος είναι έξω από το παράθυρο λειτουργίας 32kHz ως 57kHz.

- Η μονάδα πομπού είναι συμβατή με τη δυνατότητα εγκατάστασης καναλιών τηλεοράσεων και βιντεοκασετόφωνων της τελευταίας λέξης της τεχνολογίας (αυτή η δυνατότητα εγκατάστασης καναλιών είναι γνωστή και ως “Follow-TV”, “Easylink”, “SmartLink”, “AV-Link”, “MEGALogic”, “TV-Link” ή “Q-Link”). Πρέπει να χρησιμοποιούνται πλήρως συρματωμένα καλώδια SCART που είναι συμβατά με αυτή τη δυνατότητα.

- Ασφάλεια ραδιοκυμάτων: Όταν είναι αναμμένη, η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips εκπέμπει και δέχεται ραδιοκύματα. Η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που έχουν καθοριστεί σχετικά.

- Η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips έχει ακτίνα λειτουργίας 100 μέτρων στο ύπαιθρο. Τοίχοι, οροφές και άλλα μεγάλα αντικείμενα μπορούν να περιορίσουν την ακτίνα λειτουργίας μέσα στο σπίτι στα 30 περίπου μέτρα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γενικά	
Παροχή ισχύος:	220 - 240V AC / 50Hz
Κατανάλωση ενέργειας:	6 W (μονάδα πομπού και μονάδα δέκτη)
Αριθμός συσκευών εισόδου:	4
Μονάδα πομπού	
Διαστάσεις:	270 (πλάτος) x 146 (βάθος) x 61 (ύψος) mm
Συνδετήρες SCART 1 & 2:	Είσοδος: stereo audio / video: CVBS.
Συνδετήρας SCART 3:	Είσοδος: stereo audio / video: RGB&CVBS
Συνδετήρας SCART 4:	Είσοδος: stereo audio / video: RGB&CVBS Έξοδος: stereo audio / video: CVBS, συμβατό με P50
Συνδετήρας εξόδου SCART:	Είσοδος: stereo audio / video: CVBS Έξοδος: stereo audio / video: RGB&CVBS, συμβατό με P50
Μονάδα δέκτη	
Διαστάσεις:	61 (πλάτος) x 146 (βάθος) x 150 (ύψος) mm
Συνδετήρας SCART:	Έξοδος: stereo audio / video: CVBS
Συμβατά συστήματα βίντεο:	PAL / NTSC / SECAM
Ακτίνα λειτουργίας:	Μέχρι 100 μέτρα στο ύπαιθρο, μέχρι 30 μέτρα μέσα στο σπίτι
Μετάδοση Audio / Video	
Συχνότητα φέροντος:	2.4 GHz
Αριθμός καναλιών:	4 (ή λιγότερα, ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς)
Τύπος διαμόρφωσης:	FM
Εκπεμπόμενη ισχύς:	<10mW
Μετάδοση Τηλεχειριστηρίου	
Συχνότητα φέροντος:	433.92 MHz
Τύπος διαμόρφωσης:	AM
Εκπεμπόμενη ισχύς:	<10mW
Ακτίνα υπέρυθρης λήψης:	Μέχρι 6 μέτρα το πολύ
Συχνότητα φέροντος:	32kHz – 57kHz
Καλώδιο επέκτασης τηλεχειριστηρίου:	Ναι, 4 υπέρυθρα φώτα
Κεραία τηλεχειριστηρίου:	Κεραίες στο πίσω μέρος και των δύο μονάδων